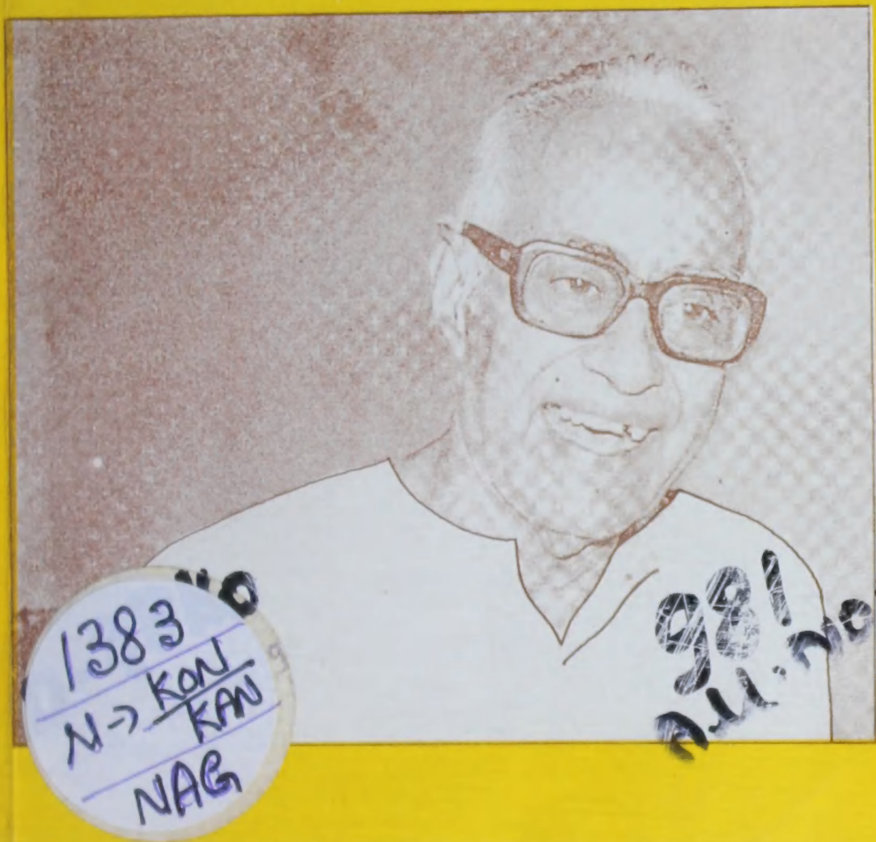
ಬಿ. ವಿ. ಬಾಳೊ - ಕೊಂಕಣಿ ಕಳೊ

(ಜೀವನ್ ಆನಿ ಬರ್ಪಿ)

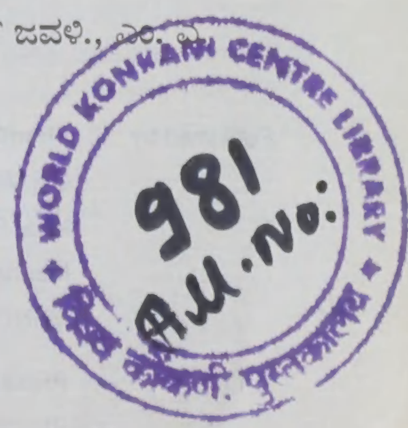


ಪ್ರೊ. ನಾಗರಾಜ ರಾವ್ ಜವಳಿ., ಎಂ. ಎ.

ಬಿ. ವಿ. ಬಾಳಿಗೊ - ಕೊಂಕಣಿ ಕಳೊ

(ಜೀವನ್ ಆನಿ ಬರ್ಪಿ)

ಪ್ರೊ . ನಾಗರಾಜ ರಾವ್ ಜವಳಿ., ಎಂ. ಎ.



ಶಾಂತೇರಿ ಕಾಮಾಕ್ಷಿ ಪ್ರಕಾಶನ,
ಮಂಗ್ಳೂರ್ - 3.

Bi. Vi. Baalo-Konkani Kalo (jeevan aani barpi) written by Prof. Nagaraja Rao Javali, Head of the Department of Kannada, Canara College, Mangalore - 575 003.

Pages : 60
Price : Rs. 15/-
ಪ್ರಥಮ ಮುದ್ರಣ : ಡಿಸೆಂಬರ್ 1999.

Published by : **Shantheri Kamakshi Prakashana,**
C/o Miss Mijar Lakshmi Pai, B.A. L.L. B.
Mijar Ramakrishna Pai's Compound,
Mannagudda,
MANGALORE - 575 003 (D.K.)

D.T.P : **Prasadhan Computers,**
Bharatinagar, Bejai,
Mangalore- 575 004.

Printed at : **Surabhi Printers**, Mangalore - 575 007.

PUBLISHER'S NOTE

Bantawal Vasudeva Baliga(B.V. Baliga) Founder Editor of the Konkani monthly "Panchakadai" launched it in Kannada script with the Blessings of H.H. Srimad Sudindra Thirtha Swamiji of Sri Kashimat Samsthan. H. H. Swamiji of Sri Kashimat Samsthan. H. H. Swamiji suggested the name "Panchakadai" (Sweet Prasadam) to this Konkani Monthly.

Mr. Baliga's Mother, Smt. Ratni Baliga could sing from memory Konkani Folk longs, devotional songs and this treasure was passed on to the son. He became a konkani translator, composer, writer, speaker, editor, poet, singer, dramatist, actor and social worker. This earned him fame to name, not only in South Kanara but also amongst Konkani speaking people of other states. He earned the name of Mr. KONKANI, Mr. Baliga started his journalist career under late Sri M. Vaman Kudva. He was fully incharge of the Konkani Magazine "SARASWAT". Poems & Bhajans composed by Mr. Baliga in Konkani were published in " Gita Sanchay" , His Konkani translations of " Bhagwadgita" & "Marathi Gita Ramayan" are popular.

Mr. Baliga added a section of konkani in Deva Nagari script in " Panchakadai" monthly which is dedicated to life, literature, culture & religion.

Mr. B. V. Baliga is an institution - by himself, a self made man, simple , unassuming; - to put it in a nutshell he is a 'Karma Yogi'. After completing the Silver Jubilee of his creation - “Panchakadai" without expecting our reward or honour he handed over the Monthly to Konkani Bhashoddhara Trust of Manipal with all assets & good-will. The Monthly is published now by the trust with Mr. Baliga as Founder Editor.

Mr. Baliga's contribution to promotion of Konkani won him the prestigious position of President of Karnataka Konkani Sahitya Academy.

Mr. Baliga's devotion to his Alma Mater, the B.E.M.High School Mangalore and his Function organising skill have earned him name " Pithamaha" of the School.

Mr. Baliga is a relative of mine & I always appreciated his intelligence & creativity. So much so when at a function " Meet the Author" arranged in his honour by Kendra Sahitya Academy and Karnataka Konkani Academy on 5-10-1998, I volunteered to publish his "Jeeven Charithe" if any one, would persist. I am glad I got the opportunity to publish the book.- Bi. Vi. Baalo - "Konkani Kalo“ authored by Prof. Nagaraja Rao Javali , M.A.

Date: 8.12.1999

M. Lakshmi Pai

1

ಲೇಖಕಾಂಲೆ ದೋನಿ ಉತ್ರ

ಶಿಕ್ಷಣಿ ಖಾತೀರ ಘಾಟ್ಟಾವೈಲಾನ ಹಾಂವೆ ತೀಸ ವರಸಾ ಪುಡೆ ಕನ್ನಡಜಿಲ್ಲೇಕ ಆಯ್ಲೊ ತೆದ್ದಾನ ತಾಕುನು ಮಾಕ್ಕಾ ಭಾಳಮಾಮಾಲೊ ಪರಿಚಯು ಜಾಲ್ಲೊ. ಜಾಲ್ಲ್ಯಾರಿ ತಾಂಗೆಲಾಗ್ಗಿ ಮಾಕ್ಕಾ ಸಲಿಗಾ ಜಾಂವ್ರೊ ನಾ. ಹಾಂವ ತಾಂಕಾ ಮೆಗ್ಗೆಲೊ ಗುರು ಮ್ಹಣು ಲೆಕ್ತಾ-ಏಕ್ ಏಕಲವ್ಯ ಮ್ಹಣ್ಕೆ ಆಶ್ಶಿಲೊ ಶಿಷ್ಯ ಹಾಂವ. ತಾಂಗೆಲೆ ವಯ್ರಿ ಮಾಕ್ಕಾ ಭಯ, ಭಕ್ತಿ ಆನಿ ಗೌರವು ಅಗಾಧ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ.

ಏಕ್ ತೀನ ವರಸಾಂ ಪುಡೆ ಹಾಂವ್ ತಾನ್ನಿ ಸಂಪಾದನ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಪಂಚ್ವೀಸ ವರಸಾಚಿ 'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ' ಪತ್ರಿಕಾ ಪೂರ್ಣಪ್ರಮಾಣೇರಿ ಅಭ್ಯಾಸು ಕೆಲ್ಲೊ. ಬಾಳಮಾಮಾಲಿ ಸಾಧನ ಕಸ್ಸಲೆ ಮ್ಹೋಣು ತೆದ್ದನಾ ಮಾಕ್ಕಾ ಆನೀಕ್ ಸ್ಪಷ್ಟ ಜಾಲ್ಲೆ. ತಾಂಗೆಲೆವಯ್ರಿ ಆಶ್ಶಿಲೊ ಗೌರವು ಆನೀಕ ಚಡ ಜಾಲ್ಲೆ. ಗುಪ್ತಭಕ್ತಾಲೆ ಮ್ಹಣ್ಕೆ ತಾಂಕಾ ಹಾಂವೆ ಪೊಳೊಚ್ಯಾಕ ಪ್ರಾರಂಭ ಕೆಲ್ಲೆಂ.

ಆತ್ತಾ ಬಾಳಾಮಾಮಾಲೆ ವಯ್ರಿ ಪುಸ್ತಕ ಬರೋಕಾ ಮ್ಹೋಣು ಹೆ ಪುಸ್ತಕಾಚೆ ಪ್ರಕಾಶಕಿ ಮಿಸ್. ಎಂ. ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಪೈ, ಬಿ. ಎ. ಎಲ್. ಎಲ್. ಬಿ. ಹಾನ್ನಿ ಮಾಕ್ಕ ಪ್ರೇರೇಪಣಾ ಆನಿ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹು ದಿಲ್ಲೊ. ಹಾಂಗೆಲೆ ಕಾರಣಾನಿ ಆಜಿ ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಕಾಶಿತ ಜಾತ್ತಾ ಆಸ್ಸ. ಹಾಂಕಾ ಹಾಂವ ಆಭಾರಿ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ.

ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಪುಸ್ತಕ ಸಂಗ್ರಹಾಂತುಲಾನ ಮಾಕ್ಕಾ

ಜಾವ್ಯಾಕ್ಸಿಲೆ ಪುಸ್ತಕ ದೀವ್ನು ಮಾಕ್ಕಾ ಉತ್ತೇಜನ ದಿಲ್ಲೆಲಿ ಶ್ರೀಮತಿ ಉಮಾಬಾಳಿಗ-ಬಾಳ ಮಾಮಾಲಿ ಸೂನ-ಹಾಂಕ ಮಿಗ್ಗೆಲೆ ಕೃತಜ್ಞತಾ ಸಮರ್ಪಣ ಕರ್ತಾ.

ವಾಚಕಾ ಲಾಗ್ಗಿ ಏಕ್ ವಿನಂತಿ ಕರ್ತಾ ಆಸ್ಸ. ಹೆ ಮಿಗ್ಗೆಲೆ ಪುಸ್ತಕಾಂತು ಮಸ್ತ್ ಚೂಕಿ ಆಶ್ಚಾ ಪೂರೊ. ದಯದವ್ರೋರ್ನು ತೆ ಚೂಕಿ ಪಳೈನಾಶಿ ಮಾಕ್ಕಾ ಕ್ಷಮಾ ಕೊರ್ಕಾ ಮ್ಹೋಣು ಹಾಂವ ಸಕ್ಕಾಂಲಾಗ್ಗಿ ಮಾಗ್ತಾ. ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ದೃಷ್ಟೀಂತು ಬಾಳಮಾಮು ಎಕ್ಲೊ ಹೋಡು ಮನಿಶು. ತಾಂಗೆಲೆ ವಯ್ರಿ ಯೆತ್ತಾತ್ಶಿಲೆ ಹೆ ಪುಸ್ತಕ ಮಾತ್ರ ಭಾರೀ ಸಾನ ಜಾಲ್ಲಾ. ಜಾಲ್ಲ್ಯಾರಿ ತಾಂಗೆಲ್ ವಯ್ರಿ ಆಯ್ಯಿಲೆ ಪ್ರಥಮ ಪುಸ್ತಕ್ ಹೆ ಮಿಗ್ಗೆಲೆ ಹೆ ಸಾನ ಪ್ರಯತ್ನಾನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಉಲ್ಲೆತಾಲಾಂಕ ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಜೀವನಾಸಂದೇಶು ಪಾವ್ಲಾರಿ ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ಉದ್ದೇಶು ಸಾರ್ಥಕ ಜಾತ್ತಾ ಮ್ಹೋಣು ಹಾಂವ ಲೆಕ್ತಾ.

ಹೆ ಪುಸ್ತಕ ಬರ್ರೈತಾನಾ ಸರ್ವರೀತೀರಿ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹು ದಿಲ್ಲೆಲಿ ಮೆಗ್ಗೆಲಿ ಬಾಯ್ಲ ಪಾರ್ವತಿ ಜವಳಿ ಅನಿ ಪೂತು ಅರ್ಜುನ ಜವಳಿ ಹಾಂಕಾ,

ಅನಿ ಪುಸ್ತಕ ಫೇವ್ನು ವಾಜ್ಜಿತಾ ಆಶ್ಶಿಲೆ ತುಮ್ಕ್ಯಾ,
ಮೆಗ್ಗೆಲಿ ಕೃತಜ್ಞತಾ ಸಮರ್ಪಣ ಕರ್ತಾ.

ಮಂಗ್ಳೂರು. ನಾಗರಾಜ ರಾವ್ ಜವಳಿ

೧೯.೧೨. ೧೯೯೯

ರೂಕ್ ಫಲ ದಿತ್ತಾತಿ, ನಯ್ಯೋ ಉದಾಕ್ ವ್ಹಾಂವತ್ತಾತಿ,
ಗಾಯ್ಯೋ ದೂದ ದಿತ್ತಾತಿ, ಆನಿ ಚಾಂಗ ಮನುಷ್ಯ
ದುಸ್ರಾಂಲ್ಯಾ ಚಾಂಗ ಖಾತಿರ ಜೀವನ ಕರತಾತ್

- ಮಹಾಭಾರತ

ಶ್ರೀ ಬಿ. ವಿ. ಬಾಳೊಮಾಮಾನಚಿ ಅನುವಾದ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಮಹಾಭಾರತಚೆ ಹೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಉತ್ರಾಂನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಜೀವನ ಚರಿತ್ರೆ ಆರಂಭು ಕೊರ್‍ರ್ಯೋತ ಮ್ಹೋಣು ಹಾಂವ ಲೆಕ್ತಾ . ತಾಂಗೆಲೆ ಜೀವಾಚೆ ಜೀವು ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ ಪತ್ರಿಕಾ 'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯೀ' ಂತು ಚಾಂಗ ವಿಚಾರು ಪ್ರಚಾರು ಕೊರ್ಚೆ ಉದ್ದೇಶಾನಿ ಆಸ್ಸಲೆ ಮಸ್ತ ಉತ್ರ ತಾನ್ನಿ ಅನುವಾದು ಕೋರ್‍ನು ದಿಲ್ಲಾ. ಆನಿ ಹೆ ಉತ್ರ ಪೂರ್ತಿ ತಾಂಕ್ ಬರೀ ಉತ್ರ ಮಾತ್ರಾ ನ್ಹಂಯ್, ಉತ್ರಾ ಮ್ಹಣ್ಕೆ ತಾನ್ನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಜೀವನ್ ಚಲೈಸಿಲೆಲೆ ಹೋಡು ಮನಿಶು ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸತೀ.

ಶ್ರೀ ಬಾಳೊಮಾಮಾಲೆ ವಿಷಯಾರಿ ಏಕ್ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಉತ್ರ ಚಾಲ್ತೀಂತು ಆಸ್ಸ: "ಬಾಳೊ- ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಳೋ' ಮ್ಹಳ್ಳೇಲೆಂಚಿ ಹೆ ಉತ್ರ. ಬಾಳೊ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ನಾಂವ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಉಲ್ಲೋಚೆ ಜನಾಲೆ ಸ್ವಭಾವಾನಿ ಬಾಳೋ ಮ್ಹೋಣು ಜಾತ್ತಾ. ಪ್ರಾಸಾಕ ಹೊಂದ್ಚುನು ರಚನ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಉತ್ರ ಹೆ. ಏಕ್‌ರೀತೀರಿ ಬಾಳಮಾಮು ಕಳೋಚಿ ವ್ಹಯ್. ಗುಣ, ನಯ, ವಿನಯವಂತಿಕಾ, ಆದರ್ಶ ಆನಿ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕಾ - ಹೆ ಸಕ್ಕಡ

ದರ್ವೋರ್ನು ಫೇವ್ನು ಪತ್ರಕರ್ತಾಲೆ ದೃಷ್ಟೀನ ಸದಾ ಕಳೊಮ್ಮಣ್ಕೆ ಆಶ್ಶಿಲೆ ತೆ. ಆಮ್ಗೆಲೆ ಮಂಗ್ಳೂರ್ಚೆ ಮೊಗಾರೆ ಪರ್ಮೋಳು ಆನಿ ತಾಜ್ಜೆ ವಿಶಿಷ್ಟಪಣ್ ಆಮ್ಕಾ ಕೋಳ್ಳು ಆಸ್ಲ್ಯಾರಿ ಹೆ ಉತ್ರ ಅರ್ಥು ಸಮಃಅರ್ಥು ಜಾತ್ತಾ. ಮಂಗ್ಳೂರು ಮೊಗಾರೆ ಆಪ್ಪಳ್ಯಾರಿ ಹಾತ್ತಾಕ ಘಮಘಮು ಪರ್ಮೋಳು, ಮ್ಹಾಳ್ಳು ಘೆತ್ಲ್ಯಾರಿ ಮನ ಆನಿ ಆಂಗ ಹಗುರ ಜಾತ್ತಾ. ತಸ್ಸಲೆ ಪರ್ಮೋಳು ದಿವ್ಚೆ ಬಣ್ಣಾಚೆ ಪೂಲ ತೆ. ಬಾಳಮಾಮು ತಸ್ಸಲೆ ಮಂಗ್ಳೂರು ಮೊಗಾರ್ಯಾ ಕಳೊ.

ಆಮ್ಮಿ ಸಾರಸ್ವತು ಲೋಕು. ಪಂಜಾಬಾಚೆ ಸರಸ್ವತೀ ನ್ಹಂಯ್ಚೆ ತಡೀರಿ ಆಸ್ಸಿಲೇತಿ ಆಮ್ಮಿ. ತಶ್ಶೀ ಜಾವ್ನು ಆಮ್ಕಾ ಸಾರಸ್ವತಲೋಕು ಮ್ಹೋಣು ನ್ಹಾಂವ ಆಯ್ಲೇ. ಆಮ್ಮಿ ಥಂಯ್ ತುಲಾನ ಬಿಹಾರಾಚೆ ತಿಹೂರ್ತಾಕ, ಕಡೇರಿ ಥಂಯ್ ತುಲಾನ ಸಗ್ಳೇ ದೇಶಾಂತು ಪಸರೂನ ಗೆಲ್ಲೀಲೆ ಜನಾಂಗ್ ಆಮ್ಗೆಲೆ. ಕಷ್ಟ ಶಿವಾಯಿ ಸುಕ ಬೊಗ್ಗೀಲೆ ನ್ಹಂಯ ಆಮ್ಮೀ. ದುಕಾಲ್, ಆನಿ ದಬಾವ್ ಎದುರ್ಸುನು, ಆಮ್ಗೆಲೆ ಸ್ವಂತಿಕಾ ಆನಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ರಾಕ್ಯೊನು ಫೇವ್ನು ಯೆವ್ಚೆ ಪ್ರಯತ್ನ ಕರ್ತಾಚಿ ವ್ಯವಹಾರಕ್ಷೇತ್ರಾಂತು ಮುಕಾರಿ ಆಯ್ಲೇತಿ. ವಾಂಚೂನು ಆಸ್ಚೆ ಸಮಸ್ಯಾ ಆಮ್ಕಾ ತೆದ್ದನಾ ಅಮ್ಕಾ ಹೋಡು ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ. ಏಕ್ ಕಡೆ ಸ್ಥಿರಜಾವ್ನು ರಾಬ್ಲೆ ನಂತ್ರ ಚೆಕ್ಕೆ ಹಾಸು ಆನಿ ಸುಕ್ ಭೆರ್ಲೆಲೆ ಜೀವನ್‌ಕೊರ್ಚ್ಯಾಕ್ ಸುರು ಕೆಲ್ಲೆ.

ಹೆ ಸಕ್ಕಡ ಕಾರಣಾನಿ ಆಮ್ಕಾ ಸ್ವಂತ ಭಾಶಾ ಅಸ್ಲ್ಯಾರಿಚಿ ತೆ ಭಾಶೇಕ ಲಿಪಿ ನಾ. ಬಹುಶಃ ಆಮ್ಮಿ ತೆ ವಿಶಯಾಂತು ಮಾತ್ತೆ ಹೂನ ಕೊರ್ರು ಘೇನಿ. ಆಶ್ಶಿಲೆ ಗಾಂವ್ರುಂತು ಉಲ್ಲೊಚೆ ಭಾಶೆಚೆ ಲಿಪೀಂತುಚಿ ವ್ಯವಹಾರು ಕೆಲ್ಲೆ: ತೀ ಭಾಶಾ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಕೋರ್ರು ಘೆತ್ಲೆ. ತಶ್ಶಿ ದೇವನಾಗರಿ, ಕನ್ನಡ, ಮಲೆಯಾಳಂ, ಆನಿ ಉರ್ದು ಲಿಪೀಂತು ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಶಾ ವಾಡ್ತಾ ಗೆಲ್ಲಿ. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತು ಕನ್ನಡ ಲಿಪೀಂತು ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ರಚನಾ ಜಾಲ್ಲಿ. ವ್ಯವಹಾರು ಆನಿ ಜೀವನ ಆಮ್ಕಾ ಹೋಡ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಚೆ ನಿಮಿತ್ತ ಸಾಹಿತ್ಯ, ಜನಾಂಗ್ ಅನಿ ಭಾಶಾ ವಿಷಯಾರಿ ಅಭಿಮಾನು ದರ್ವೋನ್ನು ಘೇವ್ನು, ತೆ ದೃಷ್ಟೀಂತು ವಿಚಾರು ಅನಿ ಯೋಚನಾ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಲೋಕು ಭಾರೀ ಊಣೆ. ಹಾತ್ ಬೊಟ್ಟಾನ ಲ್ಯಾಕ ಕೋರ್ಯೇತ ತಿತ್ಲೆ ಜನ ಆಸ್ಸತಿ. ಹೆ ಏಕ್ ಕಾರಣಾನಿ ಆಮ್ಮಿ ಸಾರಸ್ವತ ಲೋಕು ಅಭಿಮಾನುನಾತ್ತಿಲೆ ಲೋಕು ವ್ಹಯ್.

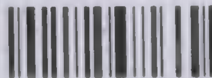
ಲೋಕಾಂತು ಆಸ್ಚೆ ಜನಾಂಕ ದೋನಿ ರೀತಿನ ವಿಂಗಡಣ ಕರತಾ ಕ್ಹಂಯ್. ಏಕ್ ಡುಕ್ರಾ ಜಾತೀಕ ಸೇರ್ವಲೆಲೆ.. ಆನ್ಯೇಕ್ ಮ್ಹೋವಾ ಮೂಸಾ ಜಾತೀಕ ಸೇರ್ವಲೆಲೆ ಮ್ಹೋಣು. ಕ್ಹಂಯ್ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ಥಂಯ್, ಕಶ್ಶಿ ಜಾಯ್ತು ತಶ್ಶಿ ಆಸ್ತಾಚಿ, ಮೆಳ್ಳೆಲೆ ಖಾತ್ತಾಚಿ, ಗಿಳ್ತಾಚಿ ಆಸ್ಚೆ ಪ್ರಾಣಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ಡುಕ್ಕರ. ತೇಂಚಿ ಮ್ಹೊವ್ವಾ ಮೂಸಾಕ ಕಂಚೆ ಪೂಲ್ಲಾಂತು ಕಂಚೆ ರೋಸು ಆಸ್ಸ, ತಾಜ್ಜೆ ರುಚಿ ಕಶ್ಶಿ ಆಸ್ತಾ ಮ್ಹೊಣ್ಚೆ

ಪೂರ್ವಜ್ಞಾನ ಅಸ್ತಾ. ಪಿಂಪಿಂಗಡ ಫೂಲ್ಲಾರಿ ತೋ ಮೂಸು ಬೈಸೂನು, ಪೂಲ್ಲಾರೋಸು ಹೀರ್ರ್ಬುನು ಗೂಡಾ ಯೇವ್ಸ್ನು ರುಚೀ ಆಶ್ಮಿಲೆ ಮ್ಹೊವು ಜಾವ್ನು ಪರಿವರ್ತನ ಕೊರ್ಚೆ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಮ್ಹೊವಾ ಮೂಸಾಕಾ ಆಸ್ಸ. ಆಮ್ಗೆಲೊ ಬಾಳಮಾಮು ತಸ್ಸಲೆ ಮ್ಹೊವಾ ಮೂಸಾ ಜಾತೀಕ ಸೇರ್ರ್ವಲಲೊ ಕರ್ಮಯೋಗಿ ತೊ. ಸ್ವಂತ ಸುಕಾಚೆ ಜಾಂವ್ಹೊ, ಲಾಭಾಚೆ ಆಲೊಚನಾ ಜಾಂವ್ಹೊ ಯೋಚನಾ ಕರ್ನಾಶಿ ಸ್ವಚ್ಚ ಆನಿ ನಿಸ್ವಾರ್ಥ ಜೀವನ ಚಲೈಸಿಲೆಲೊ ಮನಿಶು ತೊ. ಬೊಕ್ಕಡೀನ ಖಾಯ್ನಾತ್ತಿಲೊ ಪಾಲ್ಲೊ ನಾ, ತಶೀಂಚಿ ಬಾಳಮಾಮಾನ ಸೇವಾ ಕರ್ನಾತ್ತಿಲೆ ಕ್ಷೇತ್ರ ನಾ ಮ್ಹಣ್ಯೇತ. 'ಕರ್ಮಸು ಕೌಶಲ' ಮ್ಹೋಣು ಭಗವದ್ಗೀತೇಂತು ಸಾಂಗ್ಲಾಮು ತಶ್ಶಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಜೀವನ.

ಬಾಳಮಾಮಲೆ ನ್ಹಾವಾಂತು ಆಸ್ಚೆ 'ಬಿ'ಮಳ್ಳೆಲೆ ಅಕ್ಷರ ತಾಂಗೆಲ ಗಾಂವು -ಬಂಟ್ವಾಳ್ಚೆ -ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ್ ಅಕ್ಷರ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ. ತಾಂಗೆಲೆ ಪೂರ್ಣ ನ್ಹಾಂವ ಬಂಟ್ವಾಳ ವಾಸುದೇವ ಬಾಳಿಗ ಮ್ಹೋಣು. ಕೊಂಕಣಿ ಜನಾಂಲೆ ಸ್ವಭಾವಾ ತಕೀತ್ ಜಾವ್ನು ತಾಂಗೆಲೆ ನ್ಹಾಂವ ಬಾಳೊ ಮ್ಹೋಣು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಜಾಲ್ಲಾ. ಆಮ್ಗೆಲೆ ಸಮಾಜಾಂತು ಆತ್ತ್ ಮಸ್ತ ಜನ ಬಾಳೆ ಆಸ್ಲ್ಯಾರಿಚಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಷಯಾಂತು ಬಾಳೊ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ತೊ ಬಿ. ವಿ. ಬಾಳೊ ಮ್ಹೋಣುಚಿ ಅರ್ಥ.

ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಆನ್ನಾಲೆ ನ್ಹಾಂವ ಶ್ರೀನಿವಾಸು ಬಾಳಿಗ.

ಬಂಟ್ವಾಳ ಬಾಳ್ಯಾಲೆ ಕುಲೀನ್ ಘರಣ್ಯಾಚೆ ತೆ. ಆವ್ವೂಲೆ ನಾಂವ ಶ್ರೀಮತಿ ರತ್ನಾ ಬಾಳಿಗ. ಬಿ.ವಿ.ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಜನ್ಮು ತಾಂಗೆಲೆ ಆವ್ವೂಲೆ ಘರಾಂತು, ಆವ್ವು-ಬಾಪ್ಪೂಕ್ ಏಕ್ಲೊ ಪೂತು ಜಾವ್ನು ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೮೪೦ ಕಾಲಯುಕ್ತ ಸಂವತ್ಸರು, ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ಷಷ್ಠೀ ದೀಸು ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ಆಗಸ್ಟ್ ೧೩ ತಾರೀಕ, ೧೯೧೮ ಂತು ಜಾಲ್ಲೆ". ತಾಂಗೆಲೆ ಗೋತ್ರ -ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರ, ಕುಲದೇವು - ಜಾಂಬಾವಳಿ ದಾಮೋದರು. ತಾಂಗೆಲೆ ಅಜ್ಜಾಲೆ ಘರಾಂತೂಚಿ ತಾನ್ನಿ ಹೋಡ ಜಾಲ್ಲೇತಿ, ಹೆ ವಿಷಯಾಂತು ತಾನ್ನಿ ಅಶ್ಶಿ ಸಾಂಗ್ತಾತಿ: "ಪಿತೃಪ್ರೇಮಾಚೊ ಸ್ವಾದು ಭೊಗಚೆ', ಬಾಪ್ಪೂಲೆ ಘರ್ಕಡೆ ಹೋಡ ಜಾವ್ಚೆ ಭಾಗ್ಯ ಬ್ರಹ್ಮಾನ ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ಕಪ್ಪಾಂತು ಬರೆಯಿಲೆ ನಾ. ಮಾತೇಲ್ಯಾ, ಮಾತಾ ಮಹಿಲ್ಯಾ ವಾತ್ಸಲ್ಯಾಚೆ ಆಶ್ರಯಾರಿ ಮಾತಾಮಹಾಲ್ಯಾ (ಆವ್ವೂಲೆ ಬಾಪ್ಪುಸು) ಘರಾ ಹೋಡು ಜಾಲ್ಲೊ". ಮಂಗ್ಳೂರಾಂತುಚಿ ಹೋಡ ಜಾಲ್ಲೇತಿ, ಹಾಂಗಾಚಿ ಶಿಕ್ಷಣ ಜಾಲ್ಲಿ ಕಡೇರಿ ಮಂಗ್ಳೂರ ಗಾಂವ್ಚಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಕರ್ಮಭೂಂಯಿ ಜಾಲ್ಲಿ. ಶಿಕ್ಷಣ ಇಂಟರ್ ಮೀಡಿಯೇಟ್ ಥಂಯ್ ಮಾತ್ರ. ಹೆ ಪರೀಕ್ಷೆಂತು ಉಚ್ಚ ಶ್ರೇಣಿಂತು ಪಾಸ್ ಜಾವ್ನು ಮುಕಾರಿ ವಾಜ್ಜೂಕಾ ಮ್ಹೋಣು ಆಶಾ, ಉಮೇದಿ ಆಸ್ಲ್ಯಾರಿಯಿ ತಾಂಕಾ ತೆದ್ದಾನಾ ತೆ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ನಾ ಆಶ್ಶಿಲೆ. ತಶ್ಶಿ ಜಾವ್ನು ಸಮಾಜು ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಹೋಡ ಶಿಕ್ಷಣಿಸ್ಕೂಲಾಕ ತಾನ್ನಿ ಉಡ್ಲೇತಿ.



ಸಾನ ಪ್ರಾಯೇರಿಚಿ ತಾಂಗೆಲೋ ಉದ್ಯೋಗ ಪರ್ವು ಆರಂಭು ಜಾಲ್ಲೊ. (೧೯೩೩, ತಾಂಕಾ ತೆದ್ದಾನಾ ೨೦ ವರಸ ಪ್ರಾಯು) ತಾಂಗೆಲೆ ಅಭಿರುಚಿ ಕಸ್ಸಲೆ ಮ್ಹೊಣು ತಾಂಗೆಲೆ ಕಳೀತ ಯೆವ್ಚೆವರೇನ ತಾನ್ನಿ ಮಸ್ತ ನಮೂನೆಚೆ ಆನಿ ವಿಂವಿಂಗಡ ಕ್ಷೇತ್ರಾಂತು ಕಾಮ ಕೆಲ್ಲೆಂ. ಲೆಕ್ಕ ಪರಿಶೋಧಕಾಲೊ ಸಹಾಯಕು, ಬ್ಯಾಂಕಾಚೊ ಮನೇಜರು, ವಾಣಿಜ್ಯ ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಚೊ ವಿಕ್ರ್ಯಾ ಪ್ರತಿನಿಧಿ. ವಿಮಾಕಂಪನಿಚೊ ಕಾರಕೂನ ವ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಶ್ಶಿಂ ನಾನಾರೀತಿಚೆ ಕಾಮ ಕೋರ್ನು ಮಸ್ತ ಅನುಭವು ಪ್ರಾಪ್ತ ಕೋರ್ನು ಘೆತ್ಲೊ.

ಸ್ಕೂಲಾಂತು ವಾಜ್ಜಿತಾ ಆಸ್ತಾನ ತಾಂಕಾ ಕಲಾ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ನಾಟಕ, ಕವನ ಹಾಂತು ಮಸ್ತ ಅಭಿರುಚಿ ಆಶ್ಶಿಲೀ. ತೆ ಅಭಿರುಚೀಕ ಸಮಜಾವ್ನು ಆಸ್ಚೆ ಆನಿ ತೆಂ ವಾಡ್ಡೂನು ಘೇವ್ನು ವಚ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ಏಕ್ ಕಾಮ್ ತಾನ್ನಿ ಆರಂಭು ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ೧೯೪೧ ಂತು. ಹೆ ವೇಳಾರಿ ತಾನ್ನಿ ಪತ್ರಿಕೋದ್ಯಮಾಂತು ಪಾಯು ದವರ್ಲೋ. ದಿ. ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಕುಡ್ವಾ ಆನಿ 'ಏಕ್ ಆಣೆ ಪುಸ್ತಕಮಾಲೆ'ಚೊ ದಿ. ಕುಡ್ವಿ ವಾಸುದೇವ ಶೆಣ್ಯೆ ಹಾನ್ನಿ ಹ್ಯಾ ವೇಳಾರಿ ತಾಂಕಾ ಚಾಂಗ ರೀತಿನ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ದಿಲ್ಲೆಂ. ೧೯೪೦ ತುಲಾನ ೧೯೪೬ ಥಂಯ್ ತಾಂಗೆಲೆ ಉತ್ತೇಜನ ಆನಿ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಾನ ತೆದ್ದಾನಾ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ನಾಂವಾದಿಕ ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆಂ 'ನವಭಾರತ' ಪತ್ರಿಕಾ ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಪ್ತಾಹಿಕ 'ಸಾರಸ್ವತ' ಪತ್ರಿಕೇಚೆ

ಉಪಸಂಪಾದಕ ಜಾವ್ನು ಸ ವರ್ಸ ಕಾಮ್ ಕೋರ್ನು ಅನುಭವು ಪ್ರಾಪ್ತ ಕೋರ್ನು ಘೆತ್ಲೊ. ತೇಂಚಿ ಕಾಲಾಂತು ನಾಂವಾದಿಕ ಪತ್ರಿಕಾ ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ 'ಪ್ರಭಾತ' ಪತ್ರಿಕೆಚಿ ಪ್ರತಿನಿಧಿ ಜಾವ್ನು ಸಬಾರ್ ಸತ್ತಿೀಸ ವರಸ ತಾನ್ನಿ ಕಾಮ್ ಕೋರ್ನು ಅನುಭವ ಘೆತ್ಲೊ. ಅಶ್ಶಿ ಮುಕಾರಿ ತಾನ್ನಿಚಿ ಸಂಪಾದಕು ಜಾವ್ನು ಬಾಯ್ರು ಹಾಡ್ಚೆ'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ' ಪತ್ರಿಕೇಕ ಜಾವ್ಕಾ ಜಾಲ್ಲೇಲೆ ತಿತ್ಲೆ ಅನುಭವು ಪೂರ್ತಿ ತಾನ್ನಿ ಹಾಂಗಾ ಸಂಪಾದನೆ ಕೆಲ್ಲಿ ಮ್ಹೋಣ್ಯೇತ್.

ಬಾಳಮಾಮಾಕ ಏಕ್ಪಟಿ ಪಳೈಲಾರಿ ನ್ಹಂಯವೆ ತಾಂಗೆಲೆ ವೊಟ್ಟು ಉಲ್ಲೈಲಾರಿ ಪುರೊ. ಆಮ್ಗೆಲೆ ವಯ್ರಿ ತಾಂಗೆಲೊ ಪ್ರಭಾವು ಪಡ್ತಾ. ಪೊಳೊಚಾಕ್ ಚೆಂದ ಅನಿ ಲಕ್ಷಣ ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ ತೊಂಡ. ಪಳೈಲೆ ತಕ್ಷಣ ತಾಂಗೆಲೆ ತೊಂಡಾರಿ ಯೆವ್ಚೆ ತೊ ಹಾಸು, ತಾಂಗೆಲೆ ತೊಂಡ ಭರೀ ಮಾಂಡ್ತಾ. ಮಸ್ತ ಆಕರ್ಷಣ ಆಶ್ಶಿಲೆ ಹಾಸು ತೊ. ತೇಜು ಭರ್ಲೆಲೆ ಧೋಳೊ, ಸ ಪೂಟಾಚೆ ದೇಹ, ಹೆ ತಾಂಗೆಲೆ ಆಂಗಾ ಲಕ್ಷಣ. ತಾಂಕ ಧವೆ ಬಣ್ನು ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ಭಾರಿ ಖುಷಿ. ತಶ್ಶಿ ಜಾವ್ನು ಧವೆ ಬಣ್ಣಾಚೆ ಪೈಜಾಮ ಆನಿ ತೇಂಚಿ ಬಣ್ಣಾಚೆ ಚೊಗೊ ತಾನ್ನಿ ಕೆದ್ದಾನಾ ಘಾಲ್ನು ಘೆತ್ತಾತಿ. ಬಣ್ಣಾ ಉತ್ರೆ ತಾನ್ನಿ ಉಲ್ಲೈನಾತಿ ತಶೀಂಚಿ ಬಣ್ಣಾ ಆಂವ್ಹಾಲೆ ತಾನ್ನಿ ಘಾಲ್ನುಘೇನಾತಿ. ಕಪಟ, ಮೋಸ ಆನಿ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಕ ಮೆಚ್ಚುಸಾಕ್ ಮ್ಹೋಣು ತಾನ್ನಿ ಉಲ್ಲೈನಾತಿ. ಅಸ್ಸಲೆ

ಭಾವನಾ ತಾಂಗೆಲೆ ಲಾಗ್ಗಿ ಯೇನಾ. ತಾಂಗೆಲೆ ವ್ಯವಹಾರು - ಜೀವನ ಸಕ್ಕಡ ರಾಜಮಾರ್ಗರಿಚಿ ಚೆಲ್ಲ್ಯಾ. ತಾಕ್ಕಾ ಆಡ ವಾಟ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ನಾ. ಹೆ ಕಾರಣಾನಿ ದುಸ್ರ್ಯಾನವರಿ ತಾಂಗೆಲಾಗ್ಗಿ ವ್ಯವಹಾರು ಕರ್ತಾನಾ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕ ಜಾವ್ನುಚಿ ಆಸ್ಯಾ. ಹೆ ಸೋಣ್ಣು ದುಸ್ಸರ ವಾಽಟ ನಾ.

ತಾಂಗೆಲೆ ಸಂಸಾರು ಸಾನು ಜಾವ್ನು ಚೆಂದ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಚೆ ಸಂಸಾರು. ಸಂತೋಷು ಭರ್ಲಲೋ ಸಂಸಾರು. ತಾಂಕಾ ಪಂಚ್ವೀಸ ವರ್ಸ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ವ್ಹಾರ್ಡಿಕಾ ವೇಳ್ಗಡಿ ಮೇಳ್ನು ಆಯ್ಲೀ. ಕುಲೀನ ಘರಣ್ಯಾಚೆ ದಿ. ಬೈಲೂರ್ ಪಾಂಡುರಂಗ ಕಿಣಿ ಆನಿ ಶ್ರೀಮತಿ ರಮಾ ಕಿಣಿಬಾಯಿ ಹಾಂಗೆಲಿ ಮಾಲ್ಗಡಿ ಧೂವ ಸೌ ಉಮಾಲೆ(ಶಾಂತಾ) ಸಂಗಾತ್ ಫೆಬ್ರುವರಿ ೨೪ ತಾರೀಕ ೧೯೪೪ ಂತು ವ್ಹಾರ್ಡಿಕ ಜಾಲ್ಲೀ. ಕೀರ್ತಿಕ ಏಕ್ಲೊ ಚೆಲ್ಲೊ ಆನಿ ಆರತೀಕ ಏಕ್ಲೀ ಚೆಲ್ಲೀ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಮಣ್ಕೆ ತಾಂಕಾ ದೋನಿ ಚರ್ದುಂವ. ತಾಂಗೆಲಿ ಮಾಲ್ಗಡಿ ಧೂವ ಶ್ರೀಮತಿ ಇಂದುಮತಿ ಆನಿ ತಿಗ್ಗೆಲೊ ಬಾಮ್ಮುಣು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಮೋಹನು ಹಾನ್ನಿ ಆತ್ತಾ ಮುಂಬೈಂತು ಚೆಂದ ಸಂಸಾರು ಕೋರ್ನು ಆಸ್ಸತಿ. ಹಾಂಗೆಲೆ ಧೂವ ಸೌ ಶಾಂತೇರಿ (ಬಾಳಮಾಮಾಲಿ ನಾತಿ) ಆನಿ ತಿಗ್ಗೆಲೆ ಬಾಮ್ಮುಣು ಶ್ರೀ ಗಣೇಶು ಆತ್ತ ಮಂಗ್ಳೂರಾಂತು ವಾಸ ಕೋರ್ನು ಆಸ್ಸತೀ. ದಾಕ್ಲೊ ಪೂತು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಬಾಳೊ ಆನಿ ಶ್ರೀಮತಿ ಉಮಾ ತಾಂಗೆಲೆ ಪೂತು ಚಿ.ದಾಮೋದರು ಹಾನ್ನಿ ಸಕ್ಕಡ

ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಸಂಗಾತಾ ಅಸ್ಸತಿ. ಚಿ. ದಾಮೋದರು ಮಂಗ್ಳೂರ್ಚೆ ಎಸ್. ಡಿ. ಎಂ. ಕಾಲೇಜಾಂತು ಬಿ.ಬಿ.ಎಂ. ಶಿಕ್ತಾ ಆಸ್ಸ. ಸಂಸಾರಾ ಸುಕಾ ದೃಷ್ಟೀನ ಪಳೈಲಾರಿ ಬಾಳಮಾಮು ಪುಣ್ಯವಂತು ವ್ಹಯ್. ತಾನ್ನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಪತ್ರಿಕೆಂತು ಆಶ್ಶಿ ಸಾಂಗ್ಲಾಂ:" ಮಾಕ್ಕಾ ಸರಸ್ವತೀಲೊ ಅನುಗ್ರಹು ಧಾರಾಳ. ಲಕ್ಷ್ಮೀಲೋ ಅನುಗ್ರಹ ಬರೇ ಊಣೆ"ಮ್ಹೊಣು ತಾನ್ನಿ ಸಾಂಗ್ಲ್ಯಾರಿಯಿ ಮನಾಕ ತೃಪ್ತಿ ದಿಲ್ಲೀಲಿ ಪತ್ರಿಕಾ, ತಾಂಗೆಲೆ ಮನ ಅರ್ಥುರ್ ಕೋರ್ನು ಸಂಸಾರು ಚಲಾಸೂನು ಆಯ್ಯಿಲೀ ತಾಂಗೆಲೆ ಬಾಯ್ಲ ಆನಿ ಸುಕ ದಿಲ್ಲೆಲೆ ತಾಂಗೆಲೆ ದೋನಿ ಚೆರ್ಡುಂವ - ಹೆ ದೃಷ್ಟೀನ ತಾಂಕಾ ಭಾರೀ ತೃಪ್ತಿ ಅಸ್ಸ. ಹೆ ಪುಣ್ಯ ಸಕ್ಣಾಂಕ ಮೆಳ್ಚೆ ತಸ್ಸಲೆ ನ್ಹಂಯ್.

ತಾಂಗೆಲೆ ವಯ್ರಿ ಮಸ್ತ ಪ್ರಭಾವು ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಆವ್ವೂಸಚೀ. ಜನ್ಮು ದಿಲ್ಲೀಲಿ ಆವ್ವೂಸ ಆನ್ನಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾ ದೃಷ್ಟೀನ ತಾಂಕಾ ಪೊಶಿಯಿಲೆ ಕೊಂಕಣಿ ಅವ್ವೂಸ ಹಾಂಕಾ ದೊಗ್ಗಾಂಕಾ ಕೆದ್ದಾನಾ ತಾನ್ನಿ ವಿಸರ್ನಿ. ತಾಂಗೆಲೆ ಆವ್ವೂಸಲೆ ದೇಹಾಂತ್ಯ, ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ವೇಳಾರಿ, ಸೆಪ್ಟಂಬರ್ ೨, ೧೯೮೬, ಸಂಚೀಕಾಂತು ತಾನ್ನಿ ಬರಿಯಿಲೆ ಲೇಕನ, ತಾಂಗೆಲೆ ಮಾತೃಪ್ರೇಮಾಕ ಏಕ್ ಉಜ್ವಲ ಉದಾಹರಣಾ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ. ತಾಂಕಾ ಆಮ್ಮಿ ಅರ್ಥುರ್ ಕೋರ್ನು ಫೆವ್ಕಾ ಜಾಲ್ಯಾರಿ ಅಗತ್ಯಜಾವ್ನು ಹೆ ಲೇಖನ ಆಮ್ಮಿ ವಾಜ್ಜೂಕಾ. ಹೆ ಕಾರಣಾನಿ ತೆ ಲೇಕನಾಚೆ ಪೂರ್ಣಪಾಠು ಹಾಂಗಾ ಸಕಲ ದಿಲ್ಲಾ.

12

ಮೆಗ್ಗಲಿ ಮಾತೃದೇವತಾ ಮಾಕ್ಕಾ ಸೋಣ್ನು ಗೆಲ್ಲಿ

(೨.೧೦.೧೯೮೬)

ಮಾತೃಭಾಷಾ ಕೊಂಕಣಿಚಿ ಸೇವೇಕ ಮಾಕ್ಕಾ ಪ್ರೇರೇಪಣ ದಿಲ್ಲೆಲಿ ಅಮೋಘ ಶಕ್ತಿ ತೀ ಮೇಜಿ ಆವಯಿ. ಆದ್ಲ್ಯಾ ಥೀಸ ವರಸಾ ಧರನು ದೋನಿ ಹಾತಾಂನಿ ಪತ್ರಿಕೇಚಿ ಕಾಮ ಸಸೂತ್ರ ಜಾವ್ನು ಮುಕಾರ್ಸುನು ಹಾಡುಂಕ ರಕ್ಷಾಕವಚ ಜಾವ್ನಾಸಿಲಿ. ಭಗವಂತಾಲಿ ದಿವ್ಯವಾಣಿ ಶ್ರೀಮದ್ಭಗವದ್ಗೀತೆಚೆ ಆಟ್ರಾ ಅಧ್ಯಾಯು ಸರಳ ಕೊಂಕಣಿನ ಪದ್ಯಾನುವಾದು ಕರುಂಕ ಮಾಕ್ಕಾ ಸ್ಫೂರ್ತಿ ಮೆಳ್ಳೆಲಿಯಿ ತಿಗ್ಗೆಲ್ಯಾ ಕಡಚ್ಯಾನಽಚಿ.

ಆಶ್ಕೆ ಆನಿ ಸಾತ ವರಸಾಂಚೆ (೮೭) ಆಯುಷ್ಯಾಲಾಂತು ತೀಣೆ ದುಃಖ ಅನುಭವ್ಲಿಲೆಲೆ ಚಡ ಸುಖ್ ಭೋ಼ ಊಣೆ. "ಆರೋಗ್ಯವಂತ ಜಾ ಬಾಳಾ!" "ಹೋ ಆರ್ಶೀವಾದು ತಿನ್ನಿ ಸಾಟಿ ಕಾಳಾಯಿ ತಿಗ್ಗೆಲೆ ಜಿಬ್ಬೇರಿ ಖೇಳ್ನು ಅಸಿಲೊ . ಫಾಲ್ಯಾರಿ ಉಟಾಯ್ಲೆ ತಕ್ಷಣ ದೇವಾಕ ಪಾಂಯ ಪಣ್ನು ತೀಣೆ ಕರಚಿ ಆಸ್ಸಿಲಿ ಪ್ರಾರ್ಥನಾ "ಸರ್ವಾಂಕ ರಕ್ಷಣ ಕಽರಿ ದೇವಾ" ಮ್ಹಳೆಲಿ" (ಪಂಚ್ಯಾದಾಯಿ)

ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ಚರ್ಮ ಚಕ್ಷೂಂಕ್ ಆಗೋಚರ ಜಾವ್ನು ವರ್ಷ ಸ್ಥಿ ಸಂಪ್ಲಿಂತಿ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾರಿಯಿ ತಿಗ್ಗೆಲೋ ಉಡ್ಗಾಸು ನಿತ್ಯ ನಿರಂತರ ಹಾಂವ

ಕರನು ಆಸ್ಸ. ಕೊಂಕಣಿಚ್ಯಾ ಸೇವೇಕ ಮಾಕ್ಕಾ ಪ್ರೇರೇಪಣ ದಿಲ್ಲೇಲಿ ದಿವ್ಯ ಶಕ್ತಿ ತೀ. ತಿಗ್ಗೆಲೆ ಆಶೀರ್ವಾದ ಬಲಾನ ಪನ್ನಾಸ ವರಸಾಂಚೆ ಪತ್ರಿಕೋದ್ಯಮ ಸಾಧ್ಯ ಜಾಲ್ಲೆ. ತಿಕ್ಕಾ ಕಶ್ಶಿ ವಿಸೊರು"? (ಪನ್ವಾರ್ 'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ' ರಜತೋತ್ಸವ ಸ್ಮರಣ ಸಂಚಿಕಾ, ೧೯೯೨)

ಬಾಳಮಾಮಾಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪ್ರಪಂಚಾಂತು ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಸಮಾಜಾಂತು ತಾಂಗೆಲೆ ನ್ಹಾಂವ ಶಾಶ್ವತ ಜಾವ್ನ್ಯಾಕ ಏಕ ಮುಖ್ಯ ಕಾರಣ ಕಸ್ಸಲೆ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಸಂಪಾದಕತ್ವಾರಿ ಯೆತ್ತಾ ಆಶ್ಶಿಲ್ "ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ" ಮಾಸಿಕ ಪತ್ರಿಕಾ. ಪಂಚ್ವೀಸ ವರಸಾ ಪರ್ಯಂತ ನಿರಂತರ ಜಾವ್ನು ಚಲೂಸೂನು, ವೇಳಾರಿ ಸಕ್ಕಡ ವರ್ಗಣಿದಾರಾಂಕ ಪಾವೊಸೂನು. ತಾಂಗೆಲೆ ಮೋಗು ಸಂಪಾದನ ಕೆಲ್ಲೇಲೆ ಕೀರ್ತಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ. ೧೯೬೭ ತುಲಾನ ೧೯೯೨ ವರೆನ ಹೆ ಪತ್ರಿಕೆಚೆ ಪೂರ್ಣ ನಿಭಾವಣ ತಾಂಗೆಲೆ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸಿಲೆ. ಏಕ ರೀತಿರಿ ಏಕಲವ್ಯಾಲೆ ಸಾಧನಾ ಮಣ್ಕೆ ಹೆ. ಕಡೇರಿ ತಾನ್ನಿಚಿ ತಿತ್ಲೆ ಮೋಗಾನಿ ಜನ್ಮ ದೀವ್ನು, ಪೊಶ್ಶಿಲೆ ಹೀ ಪತ್ರಿಕಾ ಮಣಿಪಾಲಾಚೆ ನಾಂವಾಧಿಕ ಸಂಸ್ಥಾ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೋದ್ಧಾರ ಟ್ರಸ್ಟಾಕ ಒಪ್ಪೂನ್ನು ದಿತ್ತಾನಾ, ಪಂಚ್ವೀಸ ವರಸಾಂತುಲಾನ ಆಜೀವ ಸದಸ್ಯಾ ಲಾಗ್ಗಿ ಸಂಗ್ರಹ ಕೆಲ್ಲೇಲೆ ದುಡ್ಡು, ಸುಮಾರ ೧ ಲಕ್ಷ ೧೨ ಹಜಾರ ರುಪ್ಪಯಿ ಪೂರ್ತಿ ತೆ ಸಂಸ್ಥೇಕ ತಾನ್ನಿ ವರ್ಗಾವಣ ಕೆಲ್ಲೆ. ತಾಂಗೆಲೆ ಸಂಗಾತ್

ಪಂಚ್ವೀಸ ವರ್ಸ ಸಂಪರ್ಕು ದವರ್‍ನು ಘೆಂವ್ನು ಪತ್ರಿಕಾ ವಾಡ್ಚ್ಯಾಕ ಕಾರಣ ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಮಿಲೆ ಸದಸ್ಯಾಲೆ ವಿಶ್ವಾಸು ತಾನ್ನಿ ಕೆದ್ದಾನಾ ಕಾಣ್ ಘೇನಿ. ಆಜೀವ ಚಂದಾ ಮ್ಹೋಣು ಸಾಂಗುನು ದಾ ಕೀ ಬಾರಾ ಕೀ ಪತ್ರಿಕಾ ದೀವ್ನು ಕಡೇರಿ ಪತ್ರೋವರೀನ ದೀನಾಶಿ ಮಾಯಕ ಜಾವ್ನು ವಚ್ಚೆ ಸಂಪಾದಕ ಆಸ್ಚೆ ಹೆ ಕಾಲಾಂತು ಬಾಳಮಾಮಾನ ಚಿಲ್ಲೆಲಿ ರೀತಿ ಮಾತ್ರ ನ್ಹಂವೇಚಿ ಜಾವು ಆಮ್ಕಾ ಸಕ್ಕಾಂಕ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಕ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ. ಸಕ್ಕಡ ಆಶಾ, ಪ್ರಲೋಭನಾ ಜಿಕ್ಕೂನು, ನಿಸ್ವಾರ್ಥ ದಾಕ್ಕೊನು ದಿಲ್ಲೆಲೆ ತಾಂಗೆಲೆ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವಾಕ ಏಕ ಜ್ವಲಂತ ಉದಾಹರಣ ಹೆ. ಆನಿ ತಾನ್ನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಜನಾಲೆ ಮನಜಿಕ್ಕೂನು ಘೆತ್ತಿಲೀ ರೀತಿ ಹೀ.

ಬಾಳಮಾಮಾನ ೧೯೮೭ ಂತು, ದೀಪಾವಳೀ ಸಂಚಿಕಾಂತು ಬರೆಯಿಲೆ ಏಕ ಅಗ್ರಲೇಖನ ಏಕ ರೀತೀರೀ ಮಹತ್ವ ಪೂರ್ಣಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ ಮ್ಹೋಣು ಹಾಂವ ಲೆಕ್ತಾ . "ಹಾಂವ, ಕೊಂಕಣಿ ಆನಿ ಪಂಚ್ಯಾದಾಯಿ" ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ನಾಂವಾಚೆ ಹೆ ಲೇಖನ ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಮನ ಕಸ್ಸಲೆ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ದಾಕ್ಕೊನು ದಿತ್ತಾ. ಹೇಂಚಿ ಕಾರಣಾನಿ ತೆ ಲೇಖನ ಪೂರ್ತಿ ಹಾಂಗಾದಿಲ್ಲಾ.

ಹಾಂವ, ಕೊಂಕಣಿ ಅನಿ 'ಪಂಚ್ಯಾದಾಯಿ'

ಹಾಂವ ಏಕು ಸಾಮಾನ್ಯ ಮನುಷ್ಯ. ತೊಂಡಾಂತು ರುಪ್ಯಾಚ ಚಮ್ಚೆ ದವೊರ್ನು ಹೋಡ ಜಾಲ್ಲಲೊ ನ್ಹಂಯಿ. ಪಿತ್ರಪ್ರೇಮಾನ

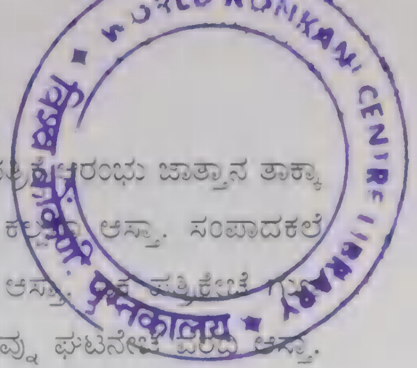
ವಂಚಿತ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಮಾಕ್ಕಾ ಮಾತೃಪ್ರೇಮಾಚೆ ಅಮೃತ ಧಾರೇನ ಕಷ್ಟಾನ ಹೋಡ ಕೆಲ್ಲಲೊ ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ಆವ್ವೂನ. ತಿಗ್ಗೆಲೆ ಬಾಪ್ಪೂಲ್ಯಾ(ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ಆಜ್ಜಾಲೆ) ಘರಾ ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ಬಾಲ್ಯ, ಶಿಕ್ಷಣ ತಾರುಣ್ಯ ಸಂಪ್ಲೆ. ಶಿಕ್ಚಿ ತಾನಿ ಆಸ್ಸಿಲಿ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾರಿಯಿ ತೆ ಮುಕಾರ್ಸುಚೆ ಅನುಕೂಲತಾ ನಾತ್ತಿಲೆ ಇಂಟರ್ ಮೀಡಿಯೇಟ್ ತಾಂಯಿ ಮಾತ್ರ ಶಿಕಲೊ.

ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ಮಾತೃಭಾಸ ಕೊಂಕಣಿ. ತ್ಯಾ ಭಾಷೇಚ್ಯಾ ಸೇವೇಕ ಮಾಕ್ಕಾ ಪ್ರೇರೇಪಣ ದಿಲ್ಲೆಲಿ ಅಮೋಘ ಶಕ್ತಿ ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ಆವಯಿ. ಪತ್ರಿಕೇ ಮುಖಾಂತ್ರ ತ್ಯಾ ಭಾಷೇಚಿ ಸೇವಾ ಕರುಂಕ ಮಾಕ್ಕಾ ಪ್ರಥಮ ಅವಕಾಶು ಮೆಳ್ಳೊಲೊ ೧೯೪೯ ಇಸ್ವಿಂತು. "ಸಾರಸ್ವತ" ನಾಂವಾಚ್ಯಾ ಸಾಪ್ತಾಹಿಕ ಪತ್ರಾದ್ವಾರ ಸೇವಾ ಕರುಂಕ ಮಾಕ್ಕಾ ಅವಕಾಶು ಕರನು ದಿಲ್ಲಲೋ ಮಹಾನುಭಾವು ದಿ. ವಾಮನ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಕುಡುವ್ವ. ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೇವೇಚೊ ಗುರು ದಿ. ಕುಡ್ವಿ ವಾಸುದೇವ ಶೆಣೈ, ಹ್ಯಾ ತೀಗ ಜನಾಂಲೊ ಋಣಭಾರು ಜೀವನಾಂತ್ಯ ಪರ್ಯಂತ ವಿಸೊರ್ಚ್ಯಾ ನ್ಹಂಯಿ.

'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ' ಮಾಸಪತ್ರಿಕಾ ಆರಂಭ ಕರುಂಕ ಪ್ರೇರಣ ಮೆಳ್ಳೆಲಿ ಧರ್ಮಗುರು ಶ್ರೀ ಗುರುಮಠಾಧೀಶ ಪರಮಪೂಜ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ ಸುಧೀಂದ್ರ ತೀರ್ಥ ಸ್ವಾಮ್ಯಾಂಲೆ ಕಡಚ್ಯಾನ. ಮೆಗ್ಗೆಲೆ ದೋನಿ ಹಾತ್ತಾಂನಿ ತ್ಯಾ ಪತ್ರಿಕೇಚೆ ಕಾಮ ಏಕ್ಕೀವರ್ಷ ಧರ್ನು ಸಾಂಗ ಜಾವ್ನು

ಚಲ್ಲಲೆ. ತಾಂಗೆಲೆ ಆಶೀರ್ವಾದ ಆನಿ ಅನುಗ್ರಹ ಬಲಾನ. ಹೊ ಮೆಗ್ಗೆಲೊ ದೃಢ ವಿಶ್ವಾಸು. ಪತ್ರಿಕಾ ಆರಂಭು ಕರತಾನಾ ಮಗ್ಗೆಲಿ ಪ್ರಾಯ ಪನ್ನಾಸಾಕ ಏಕ್ ಊಣೆ. ಆಜಿ ಸತ್ತರಿಕ್ ಪಾವಲ್ಯಾ. ಹಾಂವೆ ಪ್ರೀತೀನ ಪಾಲನ, ಪೋಷಣ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ. ಪ್ರಸ್ತುತ ವಿಶಾಲ ಗೌಡ ಸಾರಸ್ವತ ಸಮಾಜಾಚೆ ಏಕ್ ಮಾತ್ರ ಮುಖಪತ್ರಾ ಸಾರಖೆ ಆಸ್ಸುಚೆ, ಹ್ಯಾ ಪತ್ರಿಕೇಚೆ ಭವಿಶ್ಯ, ಭದ್ರ ಕರಕಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಏಕ್ ಆಶಾ ಮಾತ್ರ ಬಾಕಿ ಉರಲ್ಯಾ.

ದೈವಾನುಗ್ರಹ ಆನಿ ಧರ್ಮಗುರೂಂಲ್ಯಾ ಆಶೀರ್ವಾದ ಬಲಾನ ತಾಕ್ಕಾಯಿ ಏಕು ಸದವಕಾಶು ದೃಗ್ಗೋಚರ ಜಾಲ್ಲಾ. ಟ್ರಸ್ಟಾಚೆ ನಾಂವಾಂಚೆ ಏಕಟ್ರಸ್ಟ್ ನಿರ್ಮಾಣ ಜಾವ್ನು ವ್ಹಕಾರಿ ತ್ಯಾ ಟ್ರಸ್ಟಾಚೆ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೋದ್ಧಾರ ನಾಂವಾರಿ ಆನಿಕೆಯಿ ಸರ್ವಾಂಗ ಸುಂದರ ಕರನು ಪತ್ರಿಕಾ ಕಾಯಂ ಚಲಚೆ ವ್ಯವಸ್ಥೇಕ ಹಾಂವ ಸಹಿ ಕರನೂಯಿ ಆಯ್ಲಾ. ಹ್ಯಾ ಟ್ರಸ್ಟಾಚೆ ಪ್ರಧಾನ ಕಾರ್ಯಾಲಯ ಮಣಿಪಾಲಾಂತು ಆಸತಲೆ,ಟ್ರಸ್ಟಿಮಂಡಲಾಂತು ಹಾಂವಯಿ ಏಕು ಟ್ರಸ್ಟಿ(ಆಜೀವ) ಆಸೂನು ಪತ್ರಿಕೇಕ ಮೆಗ್ಗೆಲಿ ಸೇವಾ ಆಖ್ಯೆರಿಚೊ ಉಸ್ವು ಮ್ಹಣಸರಿ ಮುಕಾರ್ಸುಚಿ ಆಶ್ವಾಸನ ಪತ್ರಿಕೆ ಸಸೂತ್ರ ಜಾವ್ನು ಚಲಚ್ಯಾಕ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ ವ ಪರೋಕ್ಷ ಸಹಕಾರು ದಿಲ್ಲೆಲೆ ಸರ್ವಾಂಕ ದೀವ್ನು, ಹ್ಯಾ ವ್ಯವಸ್ಥೇಕ ತಾಂಗೆಲಿ ಸಮ್ಮತಿ ಆಸತಲಿ ಮ್ಹಣು ದೃಢ ವಿಶ್ವಾಸು ಲೆಕತಾ"



ಸಾಧಾರಣ ಜಾವ್ನು ಏಕ ಪತ್ರಿಕೆ ಆರಂಭು ಜಾತ್ತಾನ ತಾಕ್ಕಾ ಏಕ್ ವಿಶಿಷ್ಟ ಉದ್ದೇಶು ಆನಿ ಕಲ್ಪನಾ ಆಸ್ತಾ. ಸಂಪಾದಕಲೆ ವಯ್ರಿವರೇನ ಇತ್ಲೆ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಆಸ್ತಾ. ಏಕ ಪತ್ರಿಕೇಚೆ ಗುಣ ಪಳೈಲ್ಲಾರಿ ತಾಂತು ಸಾಮಾನ್ಯ ಜಾವ್ನು ಘಟನೇಚೆ ವರದಿ ಆಸ್ತಾ. ಸಮಾಜಾಚೆ ಚಾಂಗ - ವಾಯ್ಟ ವಿವರ್ಶ್ಸಾಚೆ ವಿಮರ್ಶಾ ಆಸ್ತಾ. ಬರೇಪಣಾಕ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ದಿವ್ಚೆ ಆನಿ ವಾಯ್ಟಪಣಾಚೆ ಖಂಡನಕೊರ್ಚೆ ಉತ್ರ ಆಸ್ತಾತಿ. ಆಮ್ಗೆಲೆ ಸಮಾಜಾಚೆ ಪರಂಪರಾಚೆ ಉಡ್ಗಾಸು ಕೋರ್ನು ದಿವ್ಚೆ ವಿಚಾರು ಪೂರ್ತಿ ಆಸ್ತಾ. ಮಾಲ್ಗಡ್ಯಾಲೊ ಜೀವನಾಚೆ ಚಿತ್ರಣ ಆಸ್ಸೂನು. ತಾಂಗೆಲೆ ರೀತೀರಿಯಿ ಆಮ್ಮಿವರೇನ ಜೀವನಕೊರ್ಯಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಸಂದೇಶು ಆಸ್ತಾ. ಅಸ್ಸಲೆ ಆದರ್ಶ ಸಕ್ಕಡಪತ್ರಿಕೇಂತು ಆಶ್ಶಿಲೆ ಆಮ್ಮಿ ಪೊಳೊವೇತ್.

ಬಾಳವಾಮಾನ ಆರಂಭು ಕೆಲ್ಲೆಲೆ "ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ" ಆಂತುವರೆನ ವಯ್ರಿ ಸಾಂಗಿಲೆ ಸಕ್ಕಡ ಗುಣ ಆಶ್ಶಿಲೆ ಮ್ಹೊಣ್ಚೆ ಭಾರೀ ಖುಷೀಚೆ ವಿಶಯು. ಥಾಕ್ಕಾ ಏಕ ಕಾರಣ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಹೋಡ ಮನ. ತಾಂಕಾ ತಾಂಗೆಲಿ ಮಾತೃಭಾಷಾ ವಯ್ರಿ ಮಸ್ತ ಮೋಗು ಅನಿ ಅಭಿಮಾನು. ತಾಂಕಾ ಜನ್ಮು ದಿಲ್ಲೆಲಿ ಆವ್ಸೂ ಅನಿ ಕೊಂಕಣಿಆವ್ಸೂ ಹಾನ್ನಿ ದೊಗ್ಗ ಮಾತ್ರ ಪೂಜೇಕ ಅರ್ಹಜಾವ್ನಾಶ್ಶಿಲೆ. ಪತ್ರಿಕೇಚೆ ಪ್ರಥಮ ಸಂಚಿಕೇಂತು - ಜನವರಿ, ೧೯೬೭- ಪತ್ರಿಕೇಚೆ ಧ್ಯೇಯು,

ಉದ್ದೇಶು ಕಸ್ಸಲೆ ಮ್ಹೊಣಿಉ ತಾನ್ನಿ ವಿವರ್ಸಿಲಾ. ತಾಂಗೆಲೆ ಪ್ರಥಮ ಸಂಪಾದಕೀಯಾಂತು - 'ಸಂಪಾದಕಾಂಲಿ ಚಾರಿ ಉತ್ರ' - ತೆ ಸ್ವಷ್ಟ ಜಾವ್ನು ತಾನ್ನಿ ಸಾಂಗ್ಲಾ .

"ಮೆಗ್ಗೆಲಿ ಪತ್ರಿಕಾ ಕೇವಲ ಭಾಷಾ ಪ್ರಚಾರು ಮಾತ್ರ ನ್ಹಂಯ್; ಶಿಥಿಲ ಜಾವ್ನು ಗೆಲ್ಲೆಲೆ ಸಾರಸ್ವತ ಸಮಾಜ ಸುಸಂಘಟಿತ ಕರಕಾ; ಸಮಾಜ ಮ್ಹಳ್ಳೆ ಪವಿತ್ರ ಮಂದಿರ ವಿದ್ಯೇನ ಬುದ್ಧೀನ ಸತ್ಕರ್ಮಾನ ಶೋಭಿತ ಕರಕಾ-ಹ್ಯಾ ಪತ್ರ ದ್ವಾರಾ ದೂರ ದೂರ ವೊಚ್ಚೂನು ರಾಬ್ಬಿಲೆ ಸಾರಸ್ವತ ಬಂಧು ಬಾಂಧವಾಂಲೊ ಸಮಾಗಮು ಏಕತ್ರ ಘಡಕಾ. ಹೆ ಉದ್ದೇಶಯಿ ಪತ್ರಾನ ದವೊರ್ನು ಘೆತ್ತಿಲೆ" - ಅಶ್ಶಿ ಮ್ಹೊಣಿಉ ತಾನ್ನಿ ಬರೆಯಿಲಾ. ಹೆ ಉತ್ರ ತಾನ್ನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ದೃಷ್ಟೀಂತು ದವೊರ್ನು ಘೇವ್ನು ಪತ್ರಿಕೇಚೆ ಮುಖಾಂತ್ರ ನಿರಂತರ ಜಾವ್ನು ಆಮ್ಗೆಲೆ ಸಮಾಜು ಬಾಂದೋಚೆ ಕಾಮಾಂತು ತಾನ್ನಿ ಮಗ್ನಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸಿಲೇತಿ.

ಜನವರಿ ೧೯೬೭ ಂತು ಬಾಯ್ರ ಆಯ್ಯಿಲೆ ಪ್ರಥಮ ಸಂಚಿಕಾ ಮುಖಾಂತ್ರ ತಾಂಗೆಲೆ ಮನೋಗುಣ ಆನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚೆ ಅಭಿರುಚಿ, ಕಲ್ಪನಾ, ಸೊಪ್ಪನ ಅನಿ ತಾಂಗೆಲಿ ಆಶಾ ಸಕ್ಕಡ್ ಪೊಳೊಚ್ಯಾಕ್ ಮೆಳ್ತಾ. ಪ್ರಥಮ ಸಂಚಿಕಾ ಡೆಮಿ ೧/೮ ಆಕಾರಾರಿ ಆಸ್ಸೂನು ೨೮ ಪೃಷ್ಟ ಆಸ್ಸಿಲೆ . ಕೊಂಕಣಿ ಸಮಾಜಾಚೆ ತೀನಿ ಮಠಾಚೆ ಸ್ವಾಮ್ಯಾಂಗೆಲೆ ಆಶೀರ್ವಚನಾಚೆ ಪತ್ರ ಹಾಂತು ಪ್ರಕಟ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ.

ಪ್ರಕಾಶನ ಸಂಸ್ಥಾ ನಾಂವ -ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟೇಶ್ವರ ಪಬ್ಲಿಕೇಶನ್ಸ್, ಮುದ್ರಣಾಲಯ :ಶ್ರೀ ಗಣೇಶ ಪ್ರಿಂಟರ್ಸ್, ಅಳಕೆ, ಮಂಗ್ಳೂರ್ -೩. ವರ್ಗಣಿ ವಿವರ: ಪೋಷಕ - ೨೫೦ ರುಪ್ಪಯಿ, ಆಜೀವ ಸದಸ್ಯ - ೧೦೦ ರುಪ್ಪಯಿ, ಆಶ್ರಯದಾತ ೧೦ ರುಪ್ಪಯಿ, ಅನಿ ಪತ್ರಿಕೆಚೆ ಏರ್ ವರಸಾಕ ವರ್ಗಣಿ ೪ ರುಪ್ಪಯಿ ಮಾತ್ರ.

ಪತ್ರಿಕ ಆರಂಭು ಕರ್ತಾನಾ ತೀ ಪತ್ರಿಕಾ ನ್ಹಂವೇ ರೀತೀರಿ ಆಸ್ಕಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಕಲ್ಪನಾ ತಾಂಕಾ ಆಸ್ಸಿಲಿ. 'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ' ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ನಾವಂಚೀ ನ್ಹಂವೆ ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ. ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ದೇವಾಲೆ ಕಡಚ್ಯಾನ ಮಳ್ಳೊ ಪ್ರಸಾದು. ತೊಂಡಾರುಚೀ ಕಿತ್ಲೇ ಆಸ್ಲೊ, ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ ಕೋರ್ರು ಖಾವ್ಚ್ಯಾಕ ಮಾತ್ರ ಕೋಣೆ ವಚ್ಚನಾತಿ. ತಾಕ್ಕಾ 'ನೈವೇದ್ಯಾ'ಚೆ ಪ್ರಭಾವಳಿ ಆಸ್ಸ. ಪೂಜಾ ಜಾಲ್ಲೆ ನಂತ್ರ ವಾಂಟ್ಚ್ಯಾಕ್ ಮಾತ್ರ ತಾಜ್ಜೆ ಉಪಯೋಗು. ತೆ ಆಮ್ಮಿ ಖಾತ್ತಾನಾ ಮೆಳ್ಚೆ ತೃಪ್ತಿ ಆನಿ ಆನಂದು ಹೋಡ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ತಾ. ಬಾಳಮಾಮಾಕ ತಾಂಗೆಲೆ ಮಾತೃಭಾಶಾ ಆನಿ ಸಮಾಜು ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ದೇವಾಲೆ ಸಮಾನ. ಹೇಂಚಿ ಕಾರಣಾನಿ ತಾನ್ನಿ ಸಮಾಜ ಬಾಂಧವಾಂಕ ನೈವೇದ್ಯ ರೂಪಾರಿ 'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ' ಪತ್ರಿಕಾ ವಾಂಟ್ತಾ ಆಶ್ಶಿಲೆ.

'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ'ಚೆ ಹರ್ಯೇಕ್ ಸಂಚಿಕಾಂತು ಏಕ್ ನ್ಹವೆಪಣ್ ಆಸ್ತಾಲೆ. ಭರ್‌ಪೂರ್ ಮಾಹಿತಿ ಅಸ್ಸೂನು. ವಾಜ್ಜೂಚಾಕ ಮಸ್ತ

ವಿಶಯ ಮೆಳ್ಟಾಲೆ. ಪ್ರಥಮ ಸಂಚಿಕೇಂತು ತಾನ್ನಿ ಪತ್ರಿಕೇಂತು ನಿಯಮಿತ ಜಾವ್ನು ಪ್ರಕಟ ಜಾವ್ಚೆ ಲೇಖನಾಚೆ ವಿವರ ಪೂರ್ತಿ ದಿಲ್ಲಾ. ವಾಚಕಾಲೆ ಅಭಿರುಚಿ ಪೊಳೋನು ತೀ ಲೇಖನಮಾಲಾ ತಾನ್ನಿ ಮುಕಾರ್ಸಿಲಾ. ಪತ್ರಿಕೇಂತು ಸಾಧಾರಣ ಜಾವ್ನು ಪ್ರಕಟ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಲೇಖನಾಚೆ ಸಾನು ಪರಿಚಯ ಹಾಂಗಾ ಕೊರ್ರ್ನು ದಿಲ್ಲಾ.

"ನಿತ್ಯಕಥಾ" : ಹೆ ವಿಭಾಗಾಂತು ಸಾನಕಾಣಿಯೊ ಪ್ರಕಟ ಜಾತ್ತಸ್ಸಲಿ. ಆಮ್ಗೆಲೆ ದಿಸಾನದೀಸಾಚೆ ಜೀವನಾಂತು ಪೊಳೊಚ್ಯಾಕ್ ಮೆಳ್ತಸ್ಸಲೆ ವಿಶಯಾ ವಯ್ರಿ ಬರೆಯಿಲೆ ಕಾಣೀಕ ಮಾನ್ಯತಾ ಮೆಳ್ತಸ್ಸಲಿ. ಕಾಣಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆ ತಕ್ಷಣ ಕಲ್ಪನಾ ಮಸ್ತ ಆಸ್ಚೆ ಸಹಜ. ಜಾಲ್ಲಾರಿ "ನಿತ್ಯಕತಾ" ಂತು ಸಮಾಜಾಚೆ ಲೋಪದೊಷಾಚೆ ಚಿತ್ರಣ ಆಶ್ಶಿಲೆ ಕಾಣಿಯಾಂಕ ಅಗ್ರಪ್ರಾಶಸ್ತ್ಯ ಮೆಳ್ತಸ್ಸಿಲೆ. ಆಮ್ಮಿ ಆಸ್ಚೆ ರೀತಿ, ಆಸ್ಕಾ ಜಾಲ್ಲಾಲೆ ರೀತಿ ಸಕ್ಕಡ ಪಾತ್ರೋನು ಸಾಂಗನಾಶಿ ಮನಾಂತು ವಿಚಾರ ಪ್ರಚೋದನಾ ಕೊರ್ಚೆ ತಸ್ಸಲೆ ಕಾಣಿಯಾಂ ಹಾಂಗಾ ಪ್ರಕಟ ಜಾತ್ತಾಲೆ.

"ಕೊಂಕಣಿ ಗಾದ್ಯೊ- ಹುಮ್ಮಣ್ಯೋ":- ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾಂತು ಜಾವ್ಕಾಜಾಲ್ಲೆಲೆತಿತ್ಲೆ ಜಾನಪದ ಸಾಹಿತ್ಯಾಜೆ ಭಂಡಾರ ಆಸ್ಸ. ತೆ ಸಂಗ್ರಹ ಕೋರ್ರು ಅಧ್ಯಯನ ಕೊರ್ಚೆ ಕಾಮ ಮಾತ್ರ ಆನೀಕ ಸಮ ಜಾವ್ನು ಚಲ್ಲಿ. ಮಸ್ತ ಪುಡೆ ಶ್ರೀ ಎಸ್. ಎಸ್. ತಾಲಮಕ್ಕೀನ

ಕೊಂಕಣಿ ಗಾದ್ಯೊ - ಆನಿ ಹುಮ್ಣ್ಯೊಂ ಸಂಗ್ರಹ ಕೋರ್ನು ಪ್ರಕಟ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ. ಬಾಳಮಾಮನ ತಾಂಗೆಲೆ ಪತ್ರಿಕೇಂತು ತಾನ್ನಿ ಸಂಗ್ರಹ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಜಾನಪದ ಗಾದ್ಯೊ ಆನಿ ಹುಮ್ಮಿಣ್ಯೊ ಪ್ರಕಟ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ನೈಶಿ ವಾಚಕಾನಿವರೇನ ಹೆ ಸಂಗ್ರಹಾಕ ಭರಪೂರ ಕಾಣಿಕಾ ದಿವ್ವೆ ತಶ್ಶಿ ಕೆಲ್ಲೆ. ಪಂಚ್ವೀಸ ವರ್ಸಾಂತು ಅಶೆ ತಾನ್ನಿ ಸಂಗ್ರಹ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಗಾದ್ಯೊಂ ಆನಿ ಹುಮ್ಮಿಣ್ಯೊ ಹಜಾರಗಟ್ಲೇನ ಆಸ್ಸ. ಹೆ ರೀತೀನ ಪತ್ರಿಕಾ ಮುಖಾಂತ್ರ ಜಾನಪದ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪೂರ್ತಿ ಆವ್ನೆಲೆ ಮಾಕ್ಷಿ ಪೀಳ್ಗಿಂತೂಚಿ ಹೊಡ್ಗನು ವಚ್ಚಾನಾಶಿ ಸಂಗ್ರಹಕೋರ್ನು ಏಕ್ ಅಮೂಲ್ಯ ಸೇವಾ ಹಾನ್ನಿ ಕೆಲ್ಲಾಂ

ಧಾರ್ಮಿಕ ವಿಚಾರ :- 'ಮಠಾಂಚಿ ಮಾಹಿತಿ', 'ಧರ್ಮಮಂಟಪು', 'ಪುರಾಣಾಂತಲ್ಯೊಂ ಕಾಣ್ಯೊಂ' - ಧಾರ್ಮಿಕ ವಿಚಾರ ಆಶ್ಶಿಲೆ ಲೇಖನಾಚೆ ನಾಂವ ಹೆ. ದೇವ್ಳಾಚೆ ಪರಿಚಯು, ಸ್ಥಳ ಪುರಾಣ, ಥಂಯ್ ಚಲ್ಚೆ ಪೂಜಾ ರೀತಿ ಸಕ್ಕಡ ಅಧ್ಯಯನ ಕೋರ್ನು ಪೂರ್ಣ ಪ್ರಮಾಣೇರಿ ಪರಿಚಯ ಕೋರ್ನು ದಿತ್ತಾಲೇತಿ. ಆಮ್ಗೆಲೆ ಸಮಾಜಾಚೆ ಸಂಪ್ರದಾಯು, ಸಂಸ್ಕಾರು ಚೊಲ್ನು ಆಯ್ಯಿಲೆ ರೀತಿ ಕಶ್ಶಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಆಮ್ಕಾ ಹೆ ಲೇಖನಾ ಮೂಲಕ ಕಳತಾಲೆ.

'ಮಠಾಂಚಿ ಮಾಹಿತೀ' ಂತು ಸಮಾಜಾಚೆ ತೀನಿ ಮಠಾಂಚಿ ಮಾಹಿತಿ, ಸ್ವಾಮ್ಯಾಂಲೆ ಸಂಚಾರಾಚೆ ವರದಿ ಆನಿ ಥಂಯ್ ಚಲ್ಚೆ

ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಾಚೆ ವಿವರ ಪ್ರಕಟ ಜಾತ್ತಾಲೆ. ಧಾರ್ಮಿಕ ವಿಚಾರಾಚೆ ಏಕ್ ಪುನರ್‌ವಿಮರ್ಶಾ ಆನಿ ತಾಜ್ಜೆ ನಂವೆ ದೃಷ್ಟೀ "ಧರ್ಮ ಮಂಟಪಾ"ಂತು ಪ್ರಕಟ ಜಾತ್ತಾಲೆ. ಪುರಾಣಾಂತುಲೆ ಕಾಣಿಯೊ ಸಂಗ್ರಹರೂಪಾರಿ 'ಪುರಣಾಂತುಲ್ಯೋ ಕಾಣ್ಯೋ' ಅಂತು ಪ್ರಕಟ ಜಾತ್ತಾಲೆ. ಅಶ್ಶಿ ಜಾನಪದ ಸಂಗ್ರಹಾ ಕಾರ್ಯ. ಆಮ್ಗೆಲೆ ದೇವ್ಳ ಆನಿ ಸ್ಥಳ ಪುರಾಣಾ ಮೂಲಕ ಸಮಾಜಶಾಸ್ತ್ರಾಚೆ ದಷ್ಟೀನ ಆನಿ ಮಠು- ಧರ್ಮಗುರು ಹಾಂಗೆಲೆ ವಿಶಯಾರಿ ದಿವ್ಚೆ ವಿವರಾ ಮುಖಾಂತ್ರ ಧಾರ್ಮಿಕವಿಚಾರು - ಅಶ್ಶಿ 'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ 'ಪತ್ರಿಕಾ ಸರ್ವಜನಾಂಲೆ ಜ್ಞಾನ ವಾಡ್ಡೊತುಂಚಾ ಹೋಡ ಪಾತ್ರ ಕಾಣ್ ಘೆತ್ತಾಂ.

ಆನಿ ಸಾಹಿತ್ಯಾ ದೃಷ್ಟೀನ ಪಳೈಲಾರಿ ಸ್ವಂತರಚನಾಕ ಅವಕಾಶು ದಿಲ್ಲೆಲೆ ನೈಶಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ವಾಡ್ಚ್ಯಾಕ ಕಾರಣ ಜಾವ್ನು ಅಶ್ಶೆ ಅನುವಾದ ಸಾಹಿತ್ಯಾಕವರೀನ ತಾನ್ನಿ ಪ್ರಾಶಸ್ತ್ಯ ದಿಲ್ಲಾ. ಕೊಂಕಣಿಲೋಕಾಕ ಪುರಂದರದಾಸಾಲೆ ಭಜನಾ ಆನಿ ಮರಾಠೀಭಾಷೇಂತು ರಚನ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಅಭಂಗಾ ವಯ್ರಿ ವಿಶೇಷಜಾವ್ನು ಮೋಹ ಆಸ್ಸ. ಹೆ ಕಾರಣಾನಿ ಹೆ ದೊನ್ನಿ ಭಾಷೇಂತುಲಾನ ಕೊಂಕಣಿಭಾಷೇಕ ಅನುವಾದ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಶಂಬರೀಗಟ್ಲೆ ಭಜನಾಪದ್ಯ ಪತ್ರೀಕೇಂತು ಉಜ್ವಾಡಾ ಆಯ್ಲಾ. ಅನುವಾದೂ ಕೊರ್ಚ್ಯಾಂತು ಮಸ್ತ ಶ್ರಮು ಕಾಣ್ಗೆತ್ತಿಲೆ ಲೇಖಕಾಂಕ ಪತ್ರೀಕೇನ ಚಾಂಗ ರೀತೀರಿ ಪ್ರೊತ್ಸಾಹು ದಿಲ್ಲಾ. ಕೊಚ್ಚಿಚೊ

ಶ್ರೀ ಅನಂತ ಭಟ್ಟು ಆನಿ ದಾಂಡೇಲಿಚೊ ಶ್ರೀ ಕೆ. ಎನ್. ರಾವ್ ಹಾನ್ನಿ ಪಂಚ್ಯಾದಾಯಿ ಮುಖಾಂತ್ರ ಭಜನಾಪದ್ಯ ಅನುವಾದು ಕೋರ್ನು ಆಮ್ಗೆಲೆ ಸಮಾಜಾಕಾ ಆನಿ ಕೊಂಕಣಿಭಾಶೇಕ ತಾಂಗೆಲೆ ಕಾಣಿಕಾ ದಿಲ್ಯಾ.

ಸಮಾಜಾಚೆ ಬಾಯ್ಲಮನ್ಯಾಂಕ ಪತ್ರಿಕೇನ ಕೆದ್ನಾನಾ ವಿಸರ್ನಿ. ಆರಂಭಾ ಸಂಚಿಕೇತುಲಾನ ದೋರ್ನು ಆಜ್ಜೀವರೇನ ಏಕ್ಕ ರೀತೀನ ಬಾಯ್ಲಾಮನ್ಯಾಂಕ ಪತ್ರಿಕೇನ ಪ್ರೊತ್ಸಾಹು ದಿಲ್ಯಾ. 'ಮಹಿಳಾ ಪ್ರಪಂಚ' ವಿಭಾಗಾಂತು ತಾಂಗೆಲೆ ಖಾತೀರ ಆನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಸಮಸ್ಯಾ ತಾಂಗೆಲೆ ಅಭಿರುಚಿ ವಾಡ್ಡೊಚೆ ತಸ್ಸಲೆ ಮಸ್ತ ಲೇಖನ ಪ್ರಕಟ ಕೆಲ್ಯಾ. ಮಹಿಳಾ ಸಮಾಜಾಚೆ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಾಚೆ ವರದಿ ಪ್ರಕಟ ಜಾಲ್ಯಾ . 'ಖಾಣ-ಜೆವಣ' ವಿಭಾಗಾಂತು ಬಾಯ್ಲಮನ್ಯಾಂಕ ಭಾರೀ ಖಾಯಿಸ್ ಆಶ್ಶಿಲೆ ಖಾಣ ಅನಿ ಜೆವಣ ಕೋರ್ಚೆ ವಿಧಾನಾಚೆ ವಿವರಣ ಪ್ರಕಟಜಾತ್ತಾಲೆ.

'ಚಡುವಾರ್ಾಂಲೆ ಆಂಗಣ'- ವಿಶೇಷ ಜಾವ್ನು ತಾಂಗೆಲೆ 'ಖಾತೀರಚಿ ಆಶ್ಶಿಲೆ ವಿಭಾಗು. ಹಾಸ್ಯ, ಸಾನಿ ಕಾಣ್ಯೋ, ಗಾದ್ಯೋ, ಚಡುವಾರ್ಾಂಕ ಸುಲಭ ಜಾವ್ನು ಅರ್ಥಜಾವ್ಚೆ ತಸ್ಸಲೆ ' ಆದರ್ಶಾಚೆ ಉತ್ರ, ಚಡುವಾರ್ಾಂನಚಿ ಬರೆಯಿಲೆ' ಸಾನಿಕಾಣಿಯೊ, ಪದ್ಯ ಸಕ್ಕಡ ಹೆ ವಿಭಾಗಾಂತು ಪ್ರಕಟ ಜಾತ್ತಸ್ಸಿಲೆ.'

'ವಾಡ್ಬಲೆಲೆ ದಿವ್ವೆ' ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಧಾರಾವಾಹಿ ಲೇಖನಮಾಲಾಂತು

ಆಮ್ಗೆಲೆ ಸಮಾಜಾಚಿ ಹೋಡ ಮನಿಶ್ಯಾಲೆ ವಿಷಯು, ತಾಂಗೆಲೆ ಜೀವನಚರಿತ್ರ ಪ್ರಕಟಜಾತ್ತಸ್ಸಿಲೆ. ಆಮ್ಮಿ ತಾಂಕಾ ಆದರ್ಶಜಾವ್ನು ದವರ್‍ನು ಘೇವ್ಕಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಸಂಪಾದಕಾಲೆ ಉದ್ದೇಶು ಆಸ್ಸಿಲೊ. ತಾಂಗೆಲೆ ಜೀವನಾಚೆ ಕಷ್ಟ, ತಾನ್ನಿ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಸಾಧನಾಚೆ ಪೂರ್ಣ ಮಾಹಿತಿ ಹೆ ಲೇಖನಾ ಮುಖಾಂತ್ರ ವಾಚಕಾಂಕ ಮೇಳ್ನು, ಆಮ್ಗೆಲೆ ಮಾಲ್ಗಡ್ಯಾಲೆ ತ್ಯಾಗು ಅನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಬಲಿದಾನಾಚೆ ಚಿತ್ರ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಮನಾಂತು ಘಟ್ಟಿ ಜಾವ್ನು ವರ್‍ತಾಲೆ.

ಹೆ ಮಾಲಿಕೇಂತು ಕೆನರಾ ವಿದ್ಯಾ ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಚೆ ಸ್ಥಾಪಕು ದಿ. ಅಮ್ಮೆಂಬಳ ಸುಬ್ರಾಯ ಪೈ, ಕೀರ್ತನ ಕೇಸರಿ ಗೇರುಸೊಪ್ಪೆ ರಾಮ ಪೈ ಯಾನೆ ಶ್ರೀ ರಾಮ ಬಾವು, ದಿ. ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಕುಡುವು-ಹಾಂಗೆಲೆ ವಿಶಯಾಂತು ನೈಶಿ ಆನೀಕ ಮಸ್ತ ಜನಾಂಲೆ ವಿಶ್ಯಾಂತು ಲೇಖನ ಪ್ರಕಟಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಪಳೈತಾನ, ಸಮಾಜಾಚೆ ತರುಣಪೀಳ್ಗೆಂಚಾಂಕ ಮಾಲ್ಯಡ್ಯಾಲೊ ಉಡ್ಗಾಸು ಕೊರ್‍ನು ದಿಲ್ಲೆಲ್ಲೆ ನೈಶಿ ತಾಂಕಾ ಆದರ್ಶ ಜಾವ್ನು ಆಮ್ಮಿ ಪಳೋಕ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೊ ಉದ್ದೇಶು ಹಾಂಗಾ ದಿಸ್ತಾ.

ಆಶ್ಶಿ 'ಪಂಚ್ಖಾದಾಯಿ' ಪತ್ರಿಕಾ ಏಕ್ ವರಸ ಪೂರ್ಣ ಕರ್‍ತಾನಾ ವರ್ಗಣಿದಾರಾಂಕ್ ವೊಟ್ಟು ೭೬೪ ಪೃಷ್ಠಾಂಚೆ ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಪಾದಕರ ಬಾಳಮಾಮಾನ ದಿಲ್ಲೆ. ೧೩ ವಿಂವಿಂಗಡ ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಚೆ ಪರಿಚಯು, ೭ ದೇವ್ಳಾಚಿ ಮಾಹಿತಿ, ೫೫ ಗಾದ್ಯೋ, ೮ ವಾಡ್ಯಾಲೆಲೆ ದಿವ್ವೆ, ೬ ಸಮಾಜ

ಪ್ರಮುಖಾಂಲೆ ಪರಿಚಯು , ೩೦ ಪೃಷ್ಟ ದೇವನಾಗರಿ ಸಾಹಿತ್ಯ - ಹೆ ಏಕ ವರಸಾಚೆ 'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ' ಂತು ಪ್ರಕಟ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ವಿಶಯಾಚೆ ವೈವಿಧ್ಯ. ಹೆ ವೇಳಾರಿ ೯ ಜನ ಪೋಷಕ, ೪೭ ಜನ ಆಜೀವ ಸದಸ್ಯ, ಆನಿ ೪೫೦ ಜನ ಆಶ್ರಯದಾತ ಆಸ್ಸಿಲೆ.

ಹೆ ಏಕ ವರಸಾಚೆ ಸಾಧನಾ ಆಮ್ಮಿ ಪಳೈತಾನಾ, ಪತ್ರಿಕಾ ಸಂಪಾದಕು ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಶ್ರಮು ಆಮ್ಮಿ ಮೆಚ್ಚುನು ಘೆವ್ಯಾತೀಚಿ. ಏಕ್ ಪತ್ರಿಕೇಕ ಜನ್ಮು ದೀವ್ನು ತಾಜ್ಜೆ ಖಾತೀರ ಚಂದಾ ಸಂಗ್ರಹ ಕೋರ್‍ನು, ವೇಳ್ಯಾರಿ ವರ್ಗಣೆದಾರಾಂಕ ಪತ್ರಿಕಾ ಪಾವೊಸುಚೆ ಕರ್ತವ್ಯ ಆನಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ನಿಭಾಯ್ಸಿತಾಚಿ, ಪ್ರತಿ ಮಯಿನೊ ಜಾವ್ಕಾಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಲೇಖನ ವಿಂಚೂನು, ಪ್ರಕಟನಾ ಕಾಮುವರೀನ ಸೇರ್‍ವುನು ಬಾಳಮಾಮಾನ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಕಾಮ, ಆನಿ ಕಾಣು ಘೆತ್ತಿಲೆ ಶ್ರಮು ಆಮ್ಮಿ ಕಲ್ಪನಾ ಕೊರ್‍ಚ್ಯಾಕ್ ಸಾಧ್ಯ ನಾ. ತಾನ್ನಿಚಿ ಏಕ್ ಸಂಚಿಕೇಂತು ಲ್ಯಾಕ್‌ಪತ್ರ ಪಳೋಚೆ, ಪ್ರೂಫ್ ತಿದ್ದುಚೆ, ಸ್ಟ್ಯಾಂಪ್ ಲಾವ್ನು, ಪತ್ತೊ ಬರೊನು ಪೊಸ್ಟಾಕ್ ಘಾಲ್ಚೆ 'ಕಾಮ ಪೂರ್ತಿ ಹಾಂವೆ ಕೆಲ್ಲಾ" ಮ್ಹೋಣು ಸಾಂಗ್ತಾತಿ. ಇತ್ಲೆ ಶ್ರಮು ಕಾಣು ಘೇವ್ನೂಚಿ ತಾನ್ನಿ ಸಾಂಗ್ತಾ ಆಶ್ಶಿಲೆ ಉತ್ರ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ಹೆ ಮಿಗ್ಗೆಲೆ ಏಕ್ಲ್ಯಾಲೆ ಕಾಮ ನ್ಹಂಯ್, ಸಮಾಜಾಚೆ. ಹೀ ಪತ್ರಿಕಾ ಭದ್ರ ಕೊರ್ಚೆ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಪ್ರತಿ ಏಕ್ ಸದಸ್ಯಾಕ ಸೇರ್‍ವಾಲಾ. ಗೀತೇಂತು ಸಾಂಗೆಲೆ ಮಣ್ಕೆ "ಮಾ ಫಲೇಶು ಕದಾಚನ", ಫಲಾ

ವಿಶಯಾರಿ ಚಿಂತಾ ನಾಶಿ ಕೊರ್ಚೆ ಕಾಮಾಂತು ತಾಂಗೆಲೆ ಕೌಶಲ್ಯ ದಾಕ್ಯೈಲೆ ವಿನಾಃ ಆಳ್ಶಪಣ ದಾಕ್ಯೈನಿ.

ಆಮ್ಗೆಲೆ ದೇಹಾಕ ಪ್ರಾಯ ಜಾವ್ಚೆ ಆನಿ ಮಾಂತಾರ್ಪಣ್ ಮ್ಹೋಣು ಏಕ್ ಸ್ಥಿತಿ ಆಸ್ಸಮು. ಬಾಳಮಾಮಾಕವರೀನ ದೈಹಿಕ ದುರ್ಬಲತಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ' ನಿಧಾನ ಜಾವ್ನು ದಿಸ್ಚ್ಯಾ ಸುರು ಜಾತ್ತಾನಾ ತಾಂಗೆಲೆ ದೂವ್ವೆಲೆ ಮಣ್ಕೆ ಪೊಸಿಯಿಲಿ ಪತ್ರಿಕಾಕ ದುಸ್ರ್ಯಾಂಕ ವಹಿಸೂನು ದಿವ್ಚೆ ಆಲೋಚನಾ ಮನಾಂತು ಆಯ್ಲೀ. ಪತ್ರಿಕೇವ್ಯೆಲೆ ಮೋಹ ತಾಂಕಾ ಅತಿ ಭಾಧಾ ದಿತ್ತಾಸ್ಸಲಿ. ಗೌಡಸಾರಸ್ವತ ಸಮಾಜಾಚೆ ಏಕೈಕ ಪತ್ರಿಕೆ ಜಾವ್ನಶ್ಶಿಲೆ 'ಪಂಚ್ಯಾದಾಯಿ' ಕಶೀ ಪುಣಿ ಮುಕಾರ್ಸುನು ಹೊರ್ಚ್ಯಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಆಶಾ ಮನಾಂತು ಬಲಃ ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ. ತೆದ್ದಾನಾ ತಾಂಕಾ ಮಣಿಪಾಲಚೆ 'ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೊದ್ಧಾರ ಟ್ರಸ್ಟ' ಹೆ ಕಾಮಾಕ ವಿಶ್ವಾಸರ್ಹಜಾವ್ನು ದಿಸ್ಲೆ. ಜನವರಿ ೧೯೮೮ ಂತು ತಾನ್ನಿ ಮಣಿಪಾಲಚೆ ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಕ ತಾಂಗೆಲೆ ಪತ್ರಿಕಾ ಹಸ್ತಾಂತರ ಕೆಲ್ಲೆ. ಆಜ್ಜಿ ಹೀ ಪತ್ರಿಕಾ ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ನಾಂವಾರಿ - ವ್ಯವಸ್ಥಾಪಕ ಸಂಪಾದಕು-ಪ್ರಕಟಜಾತ್ತಾಸ. ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ದೇಹ ದುರ್ಬಲ ಜಾಲ್ಯಾರಿಚಿ ಮನ ಮಾತ್ರ ಆನೀಕ ಯೌವ್ವನಾನಿ ಭೊರ್ನುರ್ಸ ಆಸ್ಸ. ತಶ್ಶಿ ಜಾವ್ನು ತಾಂಗೆಲೆ ವಿಚಾರ ಬೊರೊಚೆ, ಯೋಚನಾ ಪ್ರಕಟ ಕೊರ್ಚೆ ತಾಂಗೆಲ್ ಲೇಖನೀಕ ಆನೀಕ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಮೇಳ್ಳಿ, ಮೆಳ್ಚ್ಯಾಕಾ ವರೀನ

ನಜ್ಜ. ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ವಿಚಾರಪೂರ್ಣ ಲೇಖನ ಕೆದ್ನಾನಾ ಸುಕ್ಕನಾತ್ತಿಲಿ ಗಂಗಾ ನ್ಹಂಯ್ ಮ್ಹಣ್ಕೆ ಹೊಳ್ಳಾ ಆಸ್ಕಾ. ಹೆ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಸಮಾಜಾಚಿ ಆಶಾ.

ಜನ್ಮ ದೀವ್ನ ಪೊಸೊನು ಹಾಳ್ಳೆಲೆ ಪತ್ರಿಕಾಕ ಹಸ್ತಾಂತರ ಕರ್ತಾನಾ ಬಾಳಮಾಮಾನ ಬರೆಯಿಲೆ ಲೇಖನ ಭಾರೀ ಚಾಂಗ ಆಸ್ಸ. ತೆ ಲೇಖನಾಚೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಭಾಗ ಹಾಂಗಾ ದಿಲ್ಲಾ. ಚೆಲ್ಲೀಲೆ ಬಾಪ್ಪುನ ಚೆಲ್ಲೀಕ್ ವ್ಹಾಡ್ಡೀಕ್ ಕೋರ್ನು ಪೆಟೋನು ದಿತ್ತಾನಾ ಬೊಗ್ಚೆ ಸಂಕಟಾ ಮ್ಹಣ್ಕೇ ಹಾಂಗಾ ತಾನ್ನಿ ಬರೆಯಿಲಾ. ಹಾಂತು ಏಕ್ ಕವೀಲೆ ಕಲ್ಪನಾ ಆಸ್ಸ. ಹೆ ಲೇಖನಾಂತು ಆಸ್ಚೆ ಸುಖವೇದನಾ , ತೃಪ್ತಿ ಆಮ್ಮಿ ಪೊಳೋಕಾ. ಏಕ್ ಸುಂದರ ಕವಿತಾ ರೀತೀರಿ ಬರೆಯಿಲೆ ಲೇಖನ ತುಮ್ಮೀಚಿ ವಾಜ್ಜಿಯಾತಿ :-

ಚೆಲ್ಲಿ ಬಾವೀಸಾಕ ಪಾವಲಿ

'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ' ಪತ್ರಿಕೇಕ ಏಕ ಕನ್ಯಾರತ್ನಾಕ್ ತುಲನಾ ಕರಚೆ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾರಿ ಏಕ್ವೀಸಭಃರಿ ಜಾವ್ನ ಬಾವೀಸ ಲಾಗ್ಲಿ ಮ್ಹಣ್ಯೇತ. ಬಾಪ್ಪೂಲೆ ಊಂಚ ಪ್ರಾಯೇರಿ (೪೯) ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಕನ್ಯಾರತ್ನ ಹೆ. ತೊಂಡಾಂತು ರುಪ್ಪ್ಯ ಚಮಚೆ, ಹಾತ್ತಾಂತು ಭಾಂಗ್ರಾ ಖಿಲಖಿಲೊ ಘೇವ್ನ ಆಯ್ಯಿಲೆ ಚೆರ್ಡು ನ್ಹಂಯ ಹೆ. ಬಾಪ್ಪೂನಃಚಿ ಕಷ್ಟ ಕಾಣ್ಣು, ಹೂಮ ಗಳೋನು ಹೋಡ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ.

ಆತ್ತ ಏಕಿ ಹೋಡಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಬಾಪ್ಪೂಲೆ ಖಾಂದ್ಯಾರಿ ಆಯ್ಲಾ ಚಾಂಗಿ ಸೊಯ್ರಿಕ ಪೊಳೋನು ಚೆಲಿಯೆಲೆ ಭವಿಶ್ಯ ಭದ್ರ ಕರಚೆ. ಶ್ರೀ ಕಾಶೀ ಮಠಾಧೀಶಾಂಲೊ ಅನುಗ್ರಹು ಆನಿ ಆಶೀರ್ವಾದು ಆರಂಭ ಲಾಗಾಯ್ತು ಆಶ್ಶಿಲೆ ನಿಮಿತ್ತ, ಸಕಾಲಾರಿ ಯೋಗ್ಯ ಸೊಯ್ರಿಕಯಿ ಮ್ಹೊಳ್ಳ್ಯಾ, ವಿವಾಹ ನಕ್ಕಿಯಿ ಜಾಲ್ಲಾ. ಆತ್ತಂಚ್ಯಾ ವರಿ ಗಲ್ಗಲು ನಾತ್ತಿಲೆ, ಚೆಲಿಯೇ ಬಾಪ್ಪೂಸು, ಚೆಲ್ಲಾಲೊ ಬಾಪ್ಪುಸು ಆನಿ ತೀಗ ಜನ ಆಢ್ಯ ಸನ್ಮಿತ್ರಾ ಮುಕಾರಿ ಸರಳ ನಿಶ್ಚಯ ತಾಂಬೂಲ ಜಾಲ್ಲಾ.

ವ್ಹಾಡ್ಡಿಕೇಕ ದೀಸು ನಿಶ್ಚಯ ಜಾವ್ನು ಕನ್ಯಾದಾನಾಚೆ ಕಾಮ ಮಾತ್ರ ಬಾಕಿ ಉರಲಾ. ವ್ಹಾಡ್ಡಿಕೇಕಯಿ ಅನಾವಶ್ಯಕ ಆಡಂಭರು, ಅನಾವ್ಯಯ ನಾತ್ತಿಲೊ ಸರಳ ರೀತೀರಿ ಕರಕಾ ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಉತ್ಕಟೇಚ್ಛಾ ಚೆಲಿಯೇ ಬಾಪ್ಪೂಲಿ. ಗುರುಲೊ ಆಶೀರ್ವಾದು, ದೇವಾಲಿ ದಯಾ ಆಸಲ್ಯಾರಿ ಸಂವತ್ಸರ ಬದಲ್ಸುಚೆ ಪುಡೇಚಿ ವಿವಾಹ ಸಮಾರಂಭು ಚಲತಾಲೊ. ದುರ್ಬಳಪಣಾರಿ ಹೋಡ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಚೆಲಿಯೇ ಚಡ್ಡುರ್ಚಿ ತಿಗ್ಗೆಲೆ ಪೂರ್ವಸುಕೃತಾನ ಮ್ಹಳ್ಳೆವರಿ ಅನುಕೂಲ್ಲ ಆನಿ ಘನಸ್ಥ ಕುಟುಂಬಾಚೆ ಘುರ ಭರತಾ. ತ್ಸಂಯ ತೀ ಪುನ್ಹೇ ಚಂದ್ರಾವರಿ ಪಾಡತಲಿ. ಜಾಲ್ಲೆಲ್ಯಾ ವ ಗೆಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಅಶೆ ಉಭಯ ಕುಟುಂಬಾಂಕ ಕೀರ್ತಿ ಹಾಡತಲಿ. ಸಮಾಜಾಕಽಚಿ ಭೂಷಣಪ್ರಾಯ ಜಾವ್ನು ಮೆರ್ರೆತಲಿ

ಮ್ಹಳ್ಳಿ ಹೋಡಿ ಆಶಾ ಬಾಪ್ಪುಸು ಜಾವ್ನು ಆಸಿಲ್ಯಾನ ದವರ್ಲ್ಯಾರಿ ಕಾಹೀಂಚೂಕಿ ಜಾಯ್ತ ಮ್ಹಣು ಹಾಂವ ಲೆಕ್ಕ ನಾ. ದೇವು ಹೀ ಆಶಾ ಸಫಲ ಕರೊ.

ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಹರ್ದೇಂತುಲಾನ ಆಯ್ಯಿಲೆ ಉತ್ರ ಹೀ. ಕಾಲಿದಾಸಾಲೆ 'ಅಭಿಜ್ಞಾನ ಶಾಕುಂತಲಾ' ನಾಟಕಾಂತು ದೂರ್ವೇಕ ದುಷ್ಯಂತಾಲೆ ಅರಮನೇಕ ಪೆಟೋನು ದಿತ್ತಾನ ಕಣ್ವ ಋಷೀನ ಅನುಭವಿಸಿಲೆಲೆ ದುಕ್ಕಾ ಮ್ಹಣ್ಕೆ ಹಾಂಗಾ ತಸ್ಸಲೇಂಚಿ ದುಕ್ಕ ಪ್ರಕಟಜಾಲ್ಲಾ.

ಬಾಳೊಮಾಮನ ರಚನ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಸಾಹಿತ್ಯಾಚೆ ಏಕ್ ಅವಲೋಕನ

ಕಂಚೆ ಏಕ್ ಸಾಹಿತ್ಯ ರಚನಾ ಆಮ್ಮಿ ಅಭ್ಯಾಸ ಕರ್ತಾನಾ ತೆ ಕೃತಿಕಾರಾಲೆ ಮನೋಭಾವು ಆಮ್ಕಾ ಕೋಳ್ನು ಆಸ್ಕಾ ಆನಿ ತಿ ಗ್ರಂಥರಚನೇಕ ಕಾರಣ ಜಾವ್ನಶ್ಯಿಲೆಂ ತಾಂಗೆಲೆ ಮನಾಚೆ ಅಂತರಾಳ ಕೋಳ್ನು ಆಸ್ಲ್ಯಾರಿ ತಾಣೆ ಸಾಂಗ್ಚೆ ವಿಚಾರು ಆಮ್ಕಾ ಸ್ಪಷ್ಟ ಜಾತ್ತಾವತ್ತಾ. ಗ್ರಂಥರಚನಾಕಾರಾನ ಜೀವನಾ ವಿಶಯಾರಿ ದವರ್ನು ಘೆತ್ತಿಲೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯು, ತಾಗ್ಗೆಲಿ ನಿಷ್ಠಾ, ಧೋರಣಾ ಹೆ ಪೂರ್ತಿ ತಾಣೆ ಬರೊಚೆ ಗ್ರಂಥಾಂತು ವ್ಯಕ್ತ ಜಾತ್ತಾ ಆಸ್ತಾ. ಹೆ ದೃಷ್ಟೀನ ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಆಮ್ಮಿ ಆಭ್ಯಾಸು ಕರ್ತಾನಾ ತಾಂಗೆಲೆ ಜೀವನದೃಷ್ಟಿ, ವಯ್ರಿ ತಾನ್ನಿ ಬರೆಯಿಲೆ ಉತ್ರ ಆಮ್ಕಾ ಸಹಾಯು ಕರ್ತಾ. ತಾಂಗೆಲೆ ಸ್ವಭಾವು

ಕಸ್ಸಲೆ ಮ್ಹೊಣು ತಾನ್ನಿ ಸಾಂಗ್ಲಾತಿ: "ಸುಖ ಮೆಳ್ಳೆಲೆ ತಾವ್ವಳಿ ವಿಶೇಷ ಸಂತೋಷು ಪಾವ್ನಿ, ಕಷ್ಟ ಮೆಳ್ಳೆಲೆ ತೆನ್ನಾ ವಿಶೇಷ ದುಃಖಯಿ ಪಾವ್ನಿ, ಸುಖ ದುಃಖ ದಿವಚೊ ಪರಮಾತ್ಮಾನ, ಕರತಾಲೊ, ಕರೈತಾಲೊ ಸರ್ವ ತೊಚಿ. ನಿತ್ಯ ನಿಯಮಬದ್ಧ ಜೀವನ, ಕ್ರಮಬದ್ಧ ವ್ಯವಸ್ಥಾ, ಬರೆ ಕೊರಕಾ ಮ್ಹಳ್ಳೆ ವಿಶಾಲ ಮನ ಮೆಗ್ಗೆಲೆ." ಭಗವದ್ಗೀತೆಂತು ಸ್ಥಿತಪ್ರಜ್ಞ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಏಕ್ ಮನೋಸ್ಥಿತಿಚೆ ವರ್ಣನಾ ಯೆತ್ತಾ. ಬಾಳಮಾಮು ತಸ್ಸಲೊ ಸ್ಥಿತಪ್ರಜ್ಞು.

ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ವಯ್ರಿ ಗಾಢಜಾವ್ನು ಪ್ರಭಾವ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಗ್ರಂಥ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ 'ಭಗವದ್ಗೀತಾ'. ಜೀವನ ಪೂರ್ತಿ ತಾನ್ನಿ ತೆ ಗ್ರಂಥಾಚೆ ಅಧ್ಯಯನ ಕೆಲ್ಲಾ ಆನಿ ತಾನ್ನಿ ತೆ ಆಚರಣ ಕೆಲ್ಲಾ. ಸಕ್ಕಡ ಭಾಷೇಕ ಅನುವಾದ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ 'ಭಗವದ್ಗೀತಾ' ಗ್ರಂಥಾವಯ್ರಿ ತಾಂಕಾ ವಿಶೇಷ ಮೋಹ. ಹೆ ಗ್ರಂಥಾಚೆ ಕೊಂಕಣಿ ಅನುವಾದ ಬಾಳಮಾಮನ ಕೆಲ್ಲಾ. ತಾಂಗೆಲೆ ಅನುವಾದ ಮಸ್ತ ಸರಳ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ. ಸಂಸ್ಕೃತಾಚೆ ಶ್ರೇಷ್ಟಗ್ರಂಥ ಅನುವಾದ ಕರ್ತಾನಾ ಸಂಸ್ಕೃತಾಚೆಚಿ ಶಬ್ದಭಂಡಾರ ಉಪ್ಯೋಗಿಸುನು ಅನುವಾದ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಮಸ್ತ ಉದಾಹರಣಾ ಆಮ್ಕಾ ಮೆಳ್ತಾ. ಜಾಲ್ಯಾರಿ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಚೆ ಗೊಡ್ಸಾನೀಕ ತಾಕೀತ್ ಜಾವ್ನು ಅನುವಾದ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಭಾರೀ ಊಣೆ. ಬಾಳೊಮಾಮಾನ ಸಂಸ್ಕೃತಾಚೆ ಶಬ್ದಾಚೆ ಮೂಲಾರ್ಥ ಚಾಂಗ ರೀತೀರಿ ಗ್ರಹಣ ಕೋರ್ನು ತಾಕ್ಕಾ ಏಕಿತ್ತೆ ಊನ ಯೇಸಾಶಿ ಚೆಂದ ಕೋರ್ನು ಅನುವಾದ ಕೆಲ್ಲಾ. ಚಡ್ತೆ

ಜಾವ್ನು ಕೊಂಕಣಿ ಶಬ್ದು ತಾನ್ನಿ ಹಾಂಗ ಉಪ್ಯೋಗ್ ಕೆಲ್ಲಾ. ಭಾರೀ ಸರಳ ಆನಿ ಸುಂದರ ಜಾವ್ನು ಆಯ್ಲಾ. ಹೇಂಚಿ ತಾಂಗೆಲೆ ವಿಶಿಷ್ಟಪಣ್. "ಹಾಂವ ಖಂಚ್ಯೇಕ ಭಾಷೇಚೊ ಪಂಡಿತು ನ್ಹಂಯವೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಶಾರದು ನ್ಹಂಯ, ಭಾಷೆಚೊ ಏಕು ಅಲ್ಪು ಸೇವಕು ಮಾತ್ರ' ಮ್ಹೋಣು ತಾನ್ನಿ ಸಾಂಗ್ತಾಚಿ ಹೆ ಅನುವಾದಾಂತು ಕಸ್ಸಲೆ ಪುಣಿ ವ್ಯಾಕರಣ ವ ಛಂದೋದೋಷು ಆಸ್ಲ್ಯಾರಿ ತೆ ಮನಾಕ್ ಹೋರ್‍ನ್ನಾಶಿ ಮಾಕ್ಕಾ ಆಶೀರ್ವಾದು ದೀವಕಾ ಮ್ಹಣು ತಾನ್ನಿ ಮಾಗ್ಗುನು ಘೆತ್ತಾತಿ.

ಅನುವಾದಕಾಲೆಂ ಸರಳ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ ಪ್ರತೀ ಏಕ್ ಶ್ಲೋಕಾಂತು ಚೆಂದ ಜಾವ್ನೊ ಆಯ್ಲಾ. ಅರ್ಥು ಕೋರ್ನು ಘೆವ್ಚ್ಯಾಕಾ ಕಾಂಯಿ ಕಷ್ಟ ಜಾಯ್ನಾ. ಮಾರ್ಮಿಕ ತತ್ವವರೀನ ಸುಲಭಜಾವ್ನು ಕೊಂಕಣೀಕ ಅನುವಾದ ಜಾಲ್ಲಾ. ಹೆ ಗ್ರಂಥಾಚೆ ಗೊಡ್ಸಾಣಿ ಪೊಳೋಚ್ಯಾಕ್ ಹಾಂಗಾ ಬರೀ ತೀನಿ ಶ್ಲೋಕಾಚೆ ಉದಾಹರಣ ದಿಲ್ಲಾ. ಹಾಜ್ಜೆ ಮುಖಾಂತ್ರ ಮೂಲಸಂಸ್ಕೃತ ಗ್ರಂಥಾಚೆ ಅರ್ಥ ಬಾಳೊಮಾಮಾನ ಕೊಂಕಣೀಕ ಕಶ್ಶಿ ಅನುವಾದ ಕೆಲ್ಲಾ. ಮ್ಹಳ್ಳೆಲಿ ಆನಿ ತಾಜ್ಜೆ ಸ್ವಾದ್ಗು ಆಮ್ಮಿ ಹಾಂಗ ಕಾಣು ಘೆವೇತ್.

'ಅರ್ಜುನ ವಿಷಾದ ಯೋಗ' ಚೆ ಪ್ರಥಮ ಶ್ಲೋಕ:

ಮೂಲ	ಅನುವಾದು
ಧರ್ಮಕ್ಷೇತ್ರೇ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರೇ	ಧರ್ಮಕ್ಷೇತ್ರಾರಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಾರಿ

ಸಮವೇತಾ ಯುಯುತ್ಸವಃ   ಯುದ್ಧ ಕರಕಾ ಮ್ಹಳೆಲ್ಯಾ ಇಚ್ಛೇರಿ
ಮಾಮಕಃ ಪಾಂಡವಾಶ್ಚೈವ   ಮೆಳೆಲ್ಯಾ ಮೆಗೆಲ್ಯಾಂನಿ ಆನಿ ಪಾಂಡವಾನಿ
ಕಿಮ ಕುರ್ವತ ಸಂಜಯ   ಕೆಲ್ಲೆ ಇತ್ತೆ ಸಾಂಗ ಸಂಜಯ ತಾನ್ನಿ

ಸಾಂಖ್ಯಯೋಗಃ ಶ್ಲೋಕ ೬೨

ಧ್ಯಾಯತೋ ವಿಷಯಾನ ಪುಂಸಃ   ವಿಷಯ ಆಟಯ್ಲಾರಿ ತಾಂತು ಆಸಕ್ತಿ
ಸಂಗಸ್ತೇಷೂಪಜಾಯತೇ   ಜಾವ್ಚಿ ಸಹಜ ಆಯ್ಯಾಕ ಹೀ ಉಕ್ತಿ
ಸಂಗಾತ್ ಸಂಜಾಯತೇ ಕಾಮಃ   ಆಸಕ್ತೀನ ಕಾಮು ಉತ್ಪನ್ನ
ಕಾಮಾತ್ ಕ್ರೋಧೋಭ ಜಾಯತೇ   ಕಾಮುಕ್ರೋಧಾಕ ದಿತ್ತಾ ಜನನ

ಮೋಕ್ಷ ಸಂನ್ಯಾಸ ಯೋಗಃ ಶ್ಲೋಕ ೭೮

ಯತ್ರ ಯೋಗೇಶ್ವರಃ ಕೃಷ್ಣೋ   ಕಂಯಕಿ ಯೋಗೇಶ್ವರು ಕೃಷ್ಣು
ಯತ್ರ ಪಾರ್ಥೋ ಧನುರ್ಧರಃ   ಆನಿ ಧನುರ್ಧಾರಿ ಅರ್ಜುನು
ತತ್ರ ಶ್ರೀ ವಿಜಯೋ ಭೂತಿಃ ತ್ಥಂಯ ಚೋಯಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ವೈಭವು, ವಿಜಯ
ಧ್ರುವಾ ನೀತಿರ್ಮತಿರ್ಮಮ   ಸ್ಥಿರ ನೀತಿ ರಾಬತಾಹೆ ನಿಸ್ಸಂಶಯು.

ಹೆ ತೀನಿ ಶ್ಲೋಕಾನಚಿ ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಅನುವಾದಾಚೆ ಶೈಲಿ ಕಶ್ಶಿ ಆಸ್ಸ ಮ್ಹೋಣು ಪೊಳೊವೇತ್. ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಚೆ ಶಬ್ಧು ಚಡ ಉಪಯೋಗಿಸಿನಿ. ಚಡ್ತೇ ಜಾವ್ನು ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಚೆ ಶಬ್ದಾಚೆ ಉಪ್ಯೋಗು ಕೆಲ್ಲಾ. ಮೂಲಾರ್ಥಕ ಖಂಚೇ ಭಾಧಾ ನಾ. ಹೆ ಬಾಳೊಮಾಮಾಲೆ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಕಿತ್ಲೆ ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ದಾಕ್ಯೊನು ದಿತ್ತಾ.

೧೯೮೪ ಂತು ಪ್ರಕಟ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ಹೆ ಪುಸ್ತಕಾಚೆ ಮೊಸಲ ಬರೀ ಸರುಪ್ಪಯಿ ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ ."ಬಾಳೊಮಾಮಾನ " ಪಿತೃ ಪ್ರೇಮಾಚೆ ಗೊಡ್ಸಾಣಿ ಪಳಯ್ನಾತಿಲೆ ಮಾಕ್ಕಾ ಮಾತೃ ಪ್ರೇಮಾಚೆ ಅಮೃತ ಧಾರೇನ ಪಾಲನ, ಪೋಷಣ, ಸಂರಕ್ಷಣ ಕೋಣೆ ಕೆಲ್ಲಿಕಿ, ಕೋಣಾಲಿ ಅಮೃತವಾಣಿ ಹೀ ಕೃತಿ ರಚೌಚ್ಯಾಕಾ ಮಾಕ್ಕಾ ಪ್ರೇರಣ ಜಾಲ್ಲಿಕಿ, ಕೋಣಾಲೆ ಋಣ ಪಾವೊಚ್ಯಾಕ ಹಾಂವ ಶಕ್ಯು ನ್ಹಂಯಿ ಕಿ ತ್ಯಾ ಪೂಜ್ಯ ಮಾತೃದೇವತೇಕಾ ಹೀ ಕೃತಿ ಅರ್ಪಣ ಕರತಾ" ಮ್ಹೊಣು ತಾನ್ನಿ ತಾಂಗೆಲೆ " ಆವ್ನೀಸಕ ಶ್ರದ್ಧೇನ ಭಕ್ತೀನ ಅರ್ಪಣ ಕೆಲ್ಲಾ.

ಬಾಳೊಮಾಮಾಕ ಸಾಠೀ ವರಸ ಭರ್ಲಲೆ ವೇಳಾರಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಸಕ್ಕಡ ಅಭಿಮಾನಿಲೋಕಾನ ವೊಟ್ಟು ಮೇಳ್ನು, ಮಂಗ್ಳೂರಚೆ ಮಣ್ಣಾಗುಡ್ಡೇಂತು ಆಸ್ಚೆ ಸಮಾಜಭವನಾಂತು ಸನ್ಮಾನು ಕೆಲ್ಲೊ. ಅನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ದೀರ್ಘಾಯುಷ್ಯಾ ಖಾತೀರ ಪ್ರಾರ್ಥನಾ ಕೆಲ್ಲಿ. ಶ್ರೀ ಕೆ. ಕೆ. ಪೈ, ಡಾ. ಎಂ. ಪಿ. ಪೈ, ಮಣೇಲ್ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ನಾಯಕು, ಡಾ. ವಿ. ಆರ್. ಭಟ್ ಹಾನ್ನಿ ಸಕ್ಕಡ ತೆ ಸಭೇಂತು ಉಪಸ್ಥಿತಿ ಆಸ್ಲೆ. ಕಾರ್ಯಕ್ರಮು ಚೆಂದಾಯೇರಿ ಚೆಲ್ಲೆ. ತ್ಯಾ ವೇಳಾರಿ ಬಾಳಮಾಮಾನ ಶಂಕರಾಚಾರ್ಯಾನ ಸಂಸ್ಕೃತಾಂತು ರಚನ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ 'ಭಜಗೋವಿಂದಂ' ಗ್ರಂಥ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಕ ಅನುವಾದ ಕೋರ್ರು ಪ್ರಕಟ ಕೆಲ್ಲೆ.

ಹೆ ಅನುವಾದವರೀನ ಬಾಳಮಾಮಾಂಕ ಅನುವಾದ ಕೊರ್ಚೆ

ಕಲಾ ಕಶ್ಶಿ ಸಿದ್ಧಿ ಜಾಲ್ಲಾ ಮ್ಹೊಣ್ಣ್ಯಾಕ್ ಏಕ್ ಉದಾಹರಣ ಜಾವ್ನಸ್ಸ. 'ಭಜಗೋವಿಂದಂ" ಗ್ರಂಥ ವಯ್ರಿವಯ್ರಿ ಪಳೈತಾನಾ ಭಾರೀ ಸರಳ ಮ್ಹೋಣು ದಿಸ್ತಾ. ಜಾಲ್ಲಾರಿ ತಾಂತು ಆಸ್ಚೆ ಶ್ಲೋಕಾಚೆ ಅರ್ಥು ಮಾತ್ರ ಗಂಭೀರ ಆನಿ ಗಾಢ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ. ಹೆ ಕಾರಣಾನಿ ಅನುವಾದ ಕರ್ತಾಲ್ಯಾಕ್ ಮಸ್ತ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಅಸ್ತಾ. ಬಾಳಮಾಮಾನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಸರಳಶೈಲೀರಿ ಜಾಲ್ಲಾರಿ ಮೂಲಗ್ರಂಥಾಚೆ ವೇದಾಂತಚೆ ಅರ್ಥು ಏಕ ಇತ್ಲೆ ಪುಣಿ ಸೊಣ್ಣಾಚಿ ಚೆಂದ ಕೋರ್‍ನು ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಕ ಅನುವಾದ ಕೆಲ್ಲಾ. ತೆ ಗ್ರಂಥಾಚೆ ತೀನಿ ಶ್ಲೋಕ ಹಾಂಗ ಸಕಲ ದಿಲ್ಲಾ.

ವೃದ್ಧಾಪ್ಯಾಂತು ಕ್ಷಂಯ್ ಕಾಮ ವಿಕಾರ?
ಆಟಲ್ಯಾರಿ ಉದಕ ಕ್ಷಂಯಿ ಸರೋವರ?
ಪೈಸೊ ಸರಲ್ಯಾರಿ ಕ್ಷಂಯ್ ಪರಿವಾರ?
ತತ್ವಜ್ಞಾಂಕ ನಾ ಸಂಸಾರ?

ದಿವಸು ರಾತ್ರಿ ಸಾಂಜ ಸಕಾಳಿ
ಶಿಶಿರ ವಸಂತು ದುಸರಿ ಯೆತ್ತಾವೆ?
ಕಾಲು ಸರತಾನ ಆಯು ಸರತಾ ಪಳೆ
ಸೋಣ್ಣಾ ಜೀವು ವಿಷಯಾಸಕ್ತಿ ?

ಸೋಡಿ ಧನಜನ ಯೌವನ ಗರ್ವ
ಕಾಲಾ ನ ಕ್ಷಣ ಬಿತರಿ ನಿಪತಾತಿ ಸರ್ವ
ಮಾಯಾ ಮಯು ಹೆ ಜಗತೂ ಸಮಜಽ
ಬ್ರಹ್ಮ ಪರತ್ವ ಪ್ರಾಪ್ತ ಕಽರಿ ನಿಜ.

ಹೆ ತೀನಿ ಶ್ಲೋಕಾಚೆ ಆಧಾರಾರಿ ಅನುವಾದಕಾಲೆ ಶೈಲಿ ಪಳೊವೇತ್. ಹೆ ಗ್ರಂಥಾಂತುವರೀನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಬ್ದಾಚೆ ವಿಜೃಂಭಣಾ ನಾ, ಅವಲಂಬನಾ ನಾ. ಬದಲ್ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಉಲಪಿ ಭಾಷಾ ಕೊಂಕಣಿಚೆ ಸರಳ ಶಬ್ದು ಹಾಂಗಾ ಆಸ್ಸ. ಅಶ್ಶಿ ಜಾವ್ನು ಮೂಲಾರ್ಥಾಕ ಖಾಂಯಿ ಭಂಗು ಯೇನಿ. ಹೇಂಚಿ ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಶೈಲಿಚೆ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ.

ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರಾಚೊ ವಾಲ್ಮೀಕಿ ಮ್ಹೋಣು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಜಾಲ್ಲಲೊ ಶ್ರೀ ಗ.ದಿ. ಮಾಡಗೂಳಕರಾನಿ 'ಗೀತ ರಾಮಾಯಣ' ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಕೃತಿರಚನಾ ಕೆಲ್ಲಾ ಆನಿ ಮರಾಠೀ ಭಾಷೇಂತು ಹಿ ರಚನಾ ಭಾರೀ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಜಾಲ್ಲಾ. ತೆನ್ನೈಶಿ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಗಾಯಕು ಶ್ರೀ ಸುಧೀರ ಪಡ್ಕೇನ ತಾಂಗೆಲೆ ಸುಶ್ರಾವ್ಯ ಧ್ವನೀನ ಗಾಯನ ಕೋರ್ನು ಆನೀಕ ನಾಂವ ಹಿ ರಚನಾಕ್ ಹಾಣು ದಿಲ್ಲಿ. ಬಾಳಮಾಮಾನ ಹಿ ರಚನಾ ದೇವನಾಗರಿ ಲಿಪೀಂತು ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಕ ಅನುವಾದ ಕೆಲ್ಲಾ. ಕೇರಳ ಕೊಂಕಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿಚಾನಿ ೧೯೮೬ಂತು ಪ್ರಕಟಕೆಲ್ಲಾ. ಗೌಡಸಾರಸ್ವತ ಸಮಾಜಚೊ ನಾಂವಾಧಿಕ್ ಗಾಯಕು ಶ್ರೀ ಉಪೇಂದ್ರ ಭಟ್ಟಾನಿ ಕೊಂಕಣಿ 'ಗೀತರಾಮಾಯಣ' ತಾಂಗೆಲೆ ಮಧುರ ಸ್ವರಾನಿ ರಾಗಸಂಯೋಜನಾ ಕೋರ್ನು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕೆಲ್ಲೆ. ಮೂಲಮರಾಠಿ ಭಾಷೇಂತು ಆಸ್ಚೆ ಹಿ ರಚನಾ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಮಸ್ತ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೇಕ ಅನುವಾದ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸೂನು, ಹಿಂದೀಂತು ಶ್ರೀ ರುದ್ರ ದತ್ತ ಮಿಶ್ರಾನಿ, ಕನ್ನಡಾಂತು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ತೋಪಖಾನೇನ

ಅನುವಾದ ಕೆಲ್ಲಾ. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಂತು ಅನುವಾದ ಕೆಲ್ಲೆಲೊ ಏಕ್ಲೋ ಕವಿ ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ಬಾಳಮಾಮುಚಿ.

ಬಾಳಮಾಮನ ಕೊಂಕಣಿಭಾಷೇಚೆ ಚೆಂದಾಯಿ ಸಗ್ಳೆ ದಿಸ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ಆನಿ ಸರಳಜಾವ್ನು, ಸುಲಭಜಾವ್ನು ಅರ್ಥು ಜಾವ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ಅನುವಾದ ಕೆಲ್ಲಾ. ಪ್ರಾಸಬದ್ಧ ವಾಕ್ಯ ರಚನಾ ನಿಮಿತ್ತ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಮನ ಜಿಕ್ಕೊಚ್ಯಾಕ್ ಹಿ ಕೃತಿ ಸಮರ್ಥು ಜಾತ್ತಾ. ಹೆ ರಚನಾ ನಾಂವ ಸಾಂಗ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ 'ಗೀತರಾಮಾಯಣ'. ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿ ಗಾಯನರೂಪಾರಿ ಸಂಗೀತಾಕ್ ಅಳ್ವಡಿಸೂನು ಸಾಂಕಾ. ಬಾಳಮಾಮಾನ ಹೆ ವಿಸರ್ನಿ. ತಾನ್ನಿ ಸ್ವತಃ ಸಂಗೀತಕಾರ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಚೆ ನಿಮಿತ್ತ ತೇಚಿ ರೀತೀರಿ ಅನುವಾದ ಕೆಲ್ಲಾ.

ಹಾಂಗಾ ತೀನಿ ಗೀತ ದಿಲ್ಲಾ. ಸಂದರ್ಭು ಅಶ್ಶಿ ಆಸ್ಸ. ವನವಾಸಾಂತು ಆಶ್ಶಿಲೊ ರಾಮಾಕಾ ಪೋಳೋನು ರಾವಣಾಲಿ ಭೈಣಿ ಶೂರ್ಪನಖಾಲೆ ಮನಾಂತು ರಾಮಾಲೆ ವಯ್ರಿ ಮೋಗು ಭೋರ್ನು ಯೆತ್ತಾ. ತೆದ್ದಾನಾ ತೀಣೆ ರಾಮಾ ಲಾಗ್ಗಿ ಉಲ್ಲೊಚೆ ರೀತಿ ಹಾಂಗಾ ಆಸ್ಸ.

ಶೂರ್ಪಣಖಾ ಹಾಂವ ರಾವಣ ಭಗಿನಿ
ಹ್ಯಾ ವನಾಚಿ ಸಮಜ ಸ್ವಾಮಿನಿ
ಅಗಣಿತರೂಪ ಘೇವೂನ ಕರಿತಾ
ವನೋವನೀ ಸಂಚಾರ್.

തുജ്ಯಾ ಖಾತೀರ ಹಾಂವ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾ ತರುಣಿ
ಷೋಡಷ ವರ್ಷಾಂಚಿ ಮಧುರ ಭಾಷಿಣಿ
ತುಕ್ಕಾ ಚೋವ್ಪುನ ಮನಾಂತು ಮನ್ಮಥ
ಕರತಾ ರೆ ಹುಂಕಾರ

ತುಜ್ಯಾ ವಂಟಾಂಚಿ ಮಧುರ ತೀ ಶಾಂತಿ
ಪಿಪ್ಪೂಂಕ್ ಆತುರ ಹಾಂವ ಏಕಾಂತೀ
ಸ್ಮರತಾ ಸ್ಮರಾಂಕ್ ಅವತರಲಾ ತೂ
ಅನಂಗು ತೊ ಸಾಕಾರ .

ಕೊಂಕಣಿ ಗೀತ ರಾಮಾಯಣಾಚೆ ಸ್ವಾದು ಪಳೊಚ್ಯಾಕ್ ಹೆ ತೀನಿ ಉದಾಹರಣ ಪುರೊ ಮ್ಹೊಣು ಹಾಂಗ ಲೆಕ್ತಾ.

ಶ್ರೀ ಎ. ಎನ್. ಭಟ್, ಮುಂಬಯಿ ಹಾನ್ನಿ "ನೀತಿಕತಾ ಭಂಡಾರ" ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ನಾಂವಾಚೆ ಪುಸ್ತಕ ಬೊರೋನು, ತೆ ಪುಸ್ತಕ ನವ್ವ ಭಾರತೀಯ ಭಾಷೇಕ ಅನುವಾದ ಜಾಲ್ಲಾ. ಹಾಂತು ಸುಮಾರ ದೋನ್ನಿ ಕಾಣ್ಯೊ ಆಸ್ಸೂನು, ಕಾಣ್ಯಾಚೆ ಸ್ವರೂಪ ಸಂಸ್ಕೃತಾಂತು ಆಸ್ಚೆ 'ಪಂಚತಂತ್ರಾ' ಚೆ ಕಾಣ್ಯಾ ಮ್ಹಣ್ಕೆ ಆಸ್ಸತೀ. ಪ್ರಾಣಿ ಪಶುಪಕ್ಷೀ ವಿಷಯಾಂತು ಕಾಣ್ಯೊ ಆಸ್ಸತಿ ಆನಿ ನೀತೀಬೋಧಾ ಕೊರ್ಚೆ ಮುಖ್ಯ ಉದ್ದೇಶ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸ. ಬಾಳಮಾಮಾನ ಹೆ ಕಾಣ್ಯಾಕ್ ಮೆಚ್ಚೂನು. ಪೂರ್ತಿ ದೋನ್ನಿ ಕಾಣ್ಯೊ ಅನುವಾದು ಕೋರ್ನು 'ಪಂಚ್ಯಾದಾಯಿ' ಂತು ಧಾರವಾಹಿ ಜಾವ್ನು ಪ್ರಕಟ ಕೆಲ್ಲಾ.

ಬಾಳಮಾಮಾನ ಹೆ ಸಕ್ಕಡ ಅನುವಾದ ಕಾರ್ಯ ಕರ್ತ್ತಾನಾ ತಾಂಗೆಲೆ ಮನಾಂತುಲೆ ಉದ್ದೇಶ ಅಮ್ಮಿ ಮೆಚ್ಚೊನು ಘೆವ್ಯಾತೀಚಿ. ದುಸ್ರದುಸ್ಸರ ಭಾಷೇಚೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಕೊಂಕಣಿ ಲೋಕಾಕ ಪರಿಚಯ ಕೋರ್ರು ದಿವ್ಚೆ ಕಾಮ ತಾನ್ನಿ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ನೈಶಿ, ತಾಜ್ಜೆ ಮುಖಾಂತ್ರ ಕೊಂಕಣಿ ಕವಿ ಅನಿ ಕಾಣ್ಯೊ ಬರೈತಾಲ್ಯಾಂಕ್ ತಾನ್ನಿ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹು ದಿಲ್ಲೊ. ಖಂಚೆ ಭಾಷಾ ಸ್ವಂತ ಆಧಾರಾರಿ ವಾಡ್ಚ್ಯಾ ಪುಡೆ ದುಸ್ಸರ್ ಭಾಷೇಚೆ ಅನುವಾದ ರಚನಾ ಪೊಳೊನು ಶಕ್ತಿ ಕಾಣ್ ಘೆತ್ತಾ. ನಂತರ ಸಮೃದ್ಧಿ ಜಾವ್ನು ವಾಡ್ತಾ. ಹೆ ಖಂಚೆ ಭಾಷೇಚೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರ ಪಳೈಲಾರಿ ಆಮ್ಕಾ ಕಳ್ತಾ. ಬಾಳಮಾಮಾನ ಹೆ ಕಾಮ ಕೋರ್ರು ಕೊಂಕಣಿ ಲೇಖಕಾಂಕ ಪ್ರೊತ್ಸಾಹು ದಿಲ್ಲೊ.

ಆನಿ ಬಾಳಮಾಮಾನ ಬರೆಯಿಲೆ ಕಾಣ್ಯೋ, ಲೇಖನ, ಸಂಪಾದಕೀಯ ಪಳೈತಾನಾ ತಾಂಗೆಲೆ ಬರಪಿಚೆ ಶೈಲಿ ಉದ್ದೇನು ದಿಸ್ತಾ. ಸಾಂಕಾ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ ವಿಶಯು ಸ್ವಷ್ಟ ಜಾವ್ನು ಎದ್ರಾಕ್, ಮನಾಕ್ ವೊಚ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ತಾನ್ನಿ ಸಂಗ್ತಾತಿ. ಸಾಮಾಜಿಕ ವಿಷಯ ಆಸ್ಸೊ ಯಾ ಧಾರ್ಮಿಕ ವಿಷಯು ಆಸ್ಸೊ, ತೆ ವಾಚಕಾಂಲೆ ಮನಾಂತು ಘಟ್ಟೀ ಜಾವ್ನು ಉರ್ತಾ. ತಾಂಗೆಲೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯು, ವಿಶಯಾರಿ ಆಲೋಚನಾ ಕೊರ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ಆಮ್ಕಾ ಪ್ರಚೋದನಾ ದಿತ್ತಾ. ತಾಂಗೆಲೆ ಪತ್ರಿಕೇಚೆ ಪ್ರಾರಂಭಾ ಸಂಚಿಕೇಂತುಚಿ ತಾನ್ನಿ ಉದ್ದೇಶು ಸ್ವಷ್ಟ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಮ್ಹಣ್ಕೆ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಚೊ ಪ್ರಚಾರು

ಆನಿ ಶಿಥಿಲ ಜಾವ್ನು ಗೆಲ್ಲೆಲೆ ಸಮಾಜಾಚೆ ಸಂಘಟನಾ ಕಾಮಾಂತು ತಾನ್ನಿ ಪೂರ್ಣ ಮಗ್ನ ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೆ ವಯ್ರಿ ತಾಂಕಾ ಆಸ್ಸಿಲೋ ಮೋಗು ಪ್ರತಿ ಏಕ್ ಲೇಖನಾಂತು ಆಯ್ಲಾ. ಸಮಾಜಾ ಸುಧಾರಣಾ ವಿಷಯಾಂತು, ಧಾರ್ಮಿಕ ವಿಚಾರಾಂತು ತಾಂಗೆಲೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯು ತಾನ್ನಿ ಬರೆಯಿಲೆ ಸಂಪಾದಕೀಯ ಲೇಖನಾಂತು ಪೊಳೊವೇತ.

ಬಾಳಮಾಮಲೆ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವಾಕ ಕಶ್ಶಿ ಏಕ್ಕs ತೊಂಡ ನೈಕಿ ತಶೀಂಚಿ ತಾನ್ನಿ ಲೇಖನ ಬರೈತಾನಾ ಉಪಯೋಗ್ಸಿಲೆಲೆ ನಾಂವವರೀನ ಮಸ್ತ ಆಸ್ಸತಿ. 'ಮನುಷ್ಯ' 'ಬಾಳೊ', 'ಕೊಂಕಣೊ' ಅಶ್ಶಿ ತಾನ್ನಿ ಮಸ್ತ ನಾಂವಾರಿ ಲೇಖನ ಬರೆಯಿಲಾ. ಹೆ ನಾಂವ ಉಪಯೋಗಿಸಿಲೆ ಸಂದರ್ಭು ಆನಿ ತೆತೆ ನಾಂವಾನಿ ಬರೆಯಿಲೆ ಕಾಣಿ ಯಾ ಪದ್ಯಾಕ್ ಏಕ್ ಸಂಬಂಧು ಆಶ್ಶಿಲೆ ಆಮ್ಮಿ ಪೊಳೊವೇತ್. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ವಿಶಯಾರಿ ಅಭಿಮಾನಾನ ಬರೈತಾನಾ 'ಕೊಂಕಣೊ' ನಾಂವಾನಿ, ಭಾವಗೀತಾ ಯಾ ಸಾನ ಸುಭಾಷಿತ ಬರೋಚೆ ಸಂದರ್ಭಾರಿ 'ಬಾಳೊ' ನಾಂವಾನಿ, ಕಾಣೀಂತು ಸಹಜತಾ ಹಾಣು ತ್ಯಾ ರೀತಿನ ಮನುಷ್ಯತ್ವ ಪ್ರದರ್ಶನ ಕರ್ತಾನಾ 'ಮನುಷ್ಯ' ನಾಂವಾನಿ ತಾನ್ನಿ ಬರೈತಾಲೇತಿ. ಹೆ ಸ್ಪಷ್ಟ ಕೊರ್ಚ್ಯಾಕ್ ಏಕ ಉದಾಹರಣ ಹಾಂಗಾ ದಿಲ್ಲಾ.

'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯಿ'ಚೆ ಪ್ರಥಮ ಸಂಚಿಕಾಂತು 'ಮನುಷ್ಯ' ನಾಂವಾರಿ ಬಾಳಮಾಮಾನ ಏಕ್ ಕಾಣಿ ಬರ್ಯೆಲ್ಯಾ. ಕಾಣಿ ನಾಂವ - 'ತಾಣೆ ಪಳೆಯಿಲೆ ತೀನಿ ದೃಶ್ಯ'

ದೃಶ್ಯ ೧: ಏಕ್ಲೊ ದುಡ್ವಾಳೊ. ದೆವ್ಳಾಕ್ ಕಾರಾರಿ ಯೆತ್ತಾ. ಮನಾಂತು ಭಕ್ತಿ ಆಸ್ಲ್ಯಾರೀಚಿ ದುಡ್ವಾಳಪನಾಚೆ ಪ್ರದರ್ಶನ ಚಡ. ತೊಂಡಂವರೀನ ತಶೀಂಚಿ ಆಸ್ಸ. ಆರತಿ ವಾಟ್ಟೇಕ ೫ ರುಪ್ಪಯಿ ದಕ್ಷಿಣ ಘಾಲ್ತಾ. ತೆ ಪೊಳೊನು ಪೂಜಾರಿವರೀನ ತಾಕ್ಕಾ ಏಕ ಸೇರು ಪ್ರಸಾದ ದಿತ್ತಾ. 'ಮನುಷ್ಯ' ನಿಮ್ಗಿತಾ - 'ದುಡ್ವಾ ಪೂತು' ಕೊಂಣ? ಪೂಜಾರಿಕಿ ಯಾ ದುಡ್ವಾಳೊ ಕಿ? ಹಾಂಗೆಲೆ' ದೊನಿ ಜನಾಲೆ ವರ್ತನಾ ಆವ್ಮಾಕ ಆಲೋಚನಾ ಕೊರ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ಕರ್ತಾ.

ದೃಶ್ಯ ೨: ಹೋಡ ಶ್ರೀಮಂತಾಲೆ ಘುರ. ತಾಕ್ಕ ತಕೀತ ಜಾವ್ನು ಘುರ್ಚೆ ಆಂಗ್ಣಾಂತು ಹೋಡ ಮಂಟಪು ಘಾಲ್ಲಾ. ಜನ ಗಡಿಬಿಡಿನ ಬೊಂವ್ತಾಸ್ಸತಿ. ಭಾರೀ ಗೌಜಿ. ಹಾಕ ಕಾರಣ ತೆ ಶ್ರೀಮಂತಾಲೆ ಚೆಲ್ಲೀಕ ವ್ಹಾರ್ಡಿಕ. ಜಾಲ್ಲಾರಿ ತೇಚಿ ಘರ್ಚೆ ಭಿತ್ತರಿ ಗಲಾಟೊ ನಾಶಿ ಏಕ್ ಕೂಡಾಂತು ತೇಚಿ ಶ್ರೀಮಂತಾಲೆ ಧೂವ - ವಿಧವಾ - ತಿಗ್ಗೆಲೆ ದುರಾದೃಷ್ಟಾಕ ದೋಳ್ಯಾಂತು ಉದ್ಕಾಕ ಕಾಡ್ತಾಚಿ ಏಕ್ಲೀಚಿ ಬಸ್ಲ್ಯಾ. ತಿಕ್ಕಾ ನಿಮ್ಗಿತಾಲೆವರೀನ ಕೋಣಿ ನಾ. 'ಮನುಷ್ಯಾ'ಲೆ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯಾ : "ವಿಚಿತ್ರ ಸಮಾಜು".

ದೃಶ್ಯ ೩: ಹೋಡ ಸಭಾ. ಜನ.ಭಾರೀ ಜಮೆಲೆಲೆ. ತೊಂಡ ಪ್ರೋಳೋನು ಭಿತ್ತರಿ ಸೊಡ್ತಾಲೊ ಏಕ್ ಮನುಶು ರಾಬ್ಲಾ. ಚಾಂಗ ವಸ್ತ್ರ ನ್ಹೆಸಲ್ಯಾಂಕ್ ಭಿತ್ತರಿ ಪ್ರವೇಶು. ವರ್ಲೇಲೆ ಭಾಯ್ರಿ. ಶ್ರೀಮಂತು ಏಕ್ಲೊ ತಾಗ್ಗೆಲೆ ಸೂಣ್ಯಾವೊಟ್ಟು ಯೆತ್ತಾ ಆನಿ ಸೂಣ್ಯಾ ಸಮೇತ ಭಿತ್ತರಿ ವತ್ತಾ. 'ಮನುಷ್ಯ' ಸಾಂಗ್ತಾ;' ವಿಚಿತ್ರ ಜಗತ್?'

ಬಾಳಮಾಮು ಸಾನ ಕಾಣೀ ಬರೊಂವ್ಕೊ ಯಾ ಲೇಖನ ಬರೊಂವ್ಕೊ ತೆ ಅಮ್ಗೆಲೆ ಸಮಾಜಾಚೆ ರೀತಿನೀತಿಚೆ ವಿಮರ್ಶಾ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ತಾ. ಆಮ್ಗೆಲೆ ಜೀವನಾಕ ಧರ್ಲ್ಲೆಲೆ ಕಾನ್ನಡಿಶಿ ಆಸ್ತಾ. ಊಣೆ ಉತ್ರಾಂನಿ ಆಸ್ಚೆ ಕಾಣಿವರೀನ ವಾಚಕಾಂಕ ಯೋಚನಾ ಕೊರ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ಪ್ರೇರಪಣಾ ದಿತ್ತಾ.

ತಾನ್ನಿ ಬರೆಯಿಲೆ ಸಾನ ಸಾನ 'ಚುಟುಕ' ಪದ್ಯ ಹೇಚಿ ದೃಷ್ಟೀನ ಪೊಳೊವೇತ. ಹಾಂತು ಉತ್ರ ಊಣೆ. ಅರ್ಥು ಮಾತ್ರ ಹೋಡು. ಪರಿಣಾಮು ಆನೀಕ ಹೋಡು. ಏಕ್ ಉದಾಹರಣಾ :

ಸದ್ಗುಣಾಂಕ ಆತ್ತ ನಾ ಮೊಲ
ದುಗುರ್ಣಾಂಕ ಮೆಳ್ತಾ ಮಾನ್ಯ ವಿಶಾಲ.
ವಿಪರೀತ ಹೊ ಪರ್ವಕಾಲು .

- ಕೊಂಕಣೋ.

೧೯೬೩ ಂತು ಬರೆಯಿಲಿ ಪದ್ಯ ಹೆ. ಆಜ್ಜೀಕ ೩೬ ವರಸ ಕಳ್ವಲಾ.

ಹಾಂತುಲೆ ಉತ್ರಾಚೆ ಅರ್ಥು ಕಾಯಿಂಪುಣಿ ಬದಲಾವಣ ಜಾಲ್ಲಂವೆ? 'ಪರ್ವಕಾಲು' ಕಾಲಿ, ಆಜಿ ತಶೀಂಚಿ ಆಸ್ಸಮು? ಹೆ ಪಳೊನು ಬರೆಯಿಲೆ ಬಾಳಮಾಮು ಸಾರ್ವಕಾಲಿಕ ಸತ್ಯ ಪಳೆಯಿಲೊ ಮಳ್ಳೈಲೆ ಸಿದ್ಧ ಜಾಯ್ನಾವೆ? ಮಿಂಚು ಮಾರ್ಲೆಲೆ ಮಣ್ಕೆ ಉತ್ರ ಆಸ್ಕಾ ಮ್ಹೋಣು ಏಕ್ಲೊ ಕವಿ ಸಾಂಗ್ತಾ. ಉಲ್ಲೈತಾನಾ ನಾಂವೆ ಬರೈತಾನಾ ಮಧ್ಯೆ ಮಿಂಚಾ ಮಣ್ಕೆ ಉತ್ರ ಆಯ್ಲ್ಯಾರಿ ತಾಜ್ಜೆ ಪರೀಣಾಮುಚಿ ವೆಗಳೆ ಜಾತ್ತಾ. ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಬರಪಿಂತು ತಸ್ಸಲೆ ಮಿಂಚಾಮಣ್ಕೆ ಆಸ್ಚೆ ಉತ್ರ ಮಸ್ತ ಆಸ್ಸತಿ. ತೆ ವಾಜ್ಜಿತಾನಾ ತೊಂಡಾರಿ ಸಾನು ಹಾಸು ಯೆತ್ತಾ. ಯೋಚನೇಕ ಕಾರಣ ಜಾತ್ತಾ. ನಾನಾರೀತೀನ ತಾಂಗೆಲೆ ಏಕ ಉತ್ರ ಅಮ್ಗೆಲೆ ವಯ್ರಿ ಪ್ರಭಾವು ಆನಿ ಪರಿಣಾಮು ಕೊರ್ಚೆ ತಿತ್ಲೆ ಶಕ್ತ ಅಸ್ಸ.

ಹಾಕ್ಕಾ ಏಕ ಉದಾಹರಣಾ ದಿವ್ಚೆ ಜಾಲ್ಲಾರಿ "ಲಾಯಕ ಕೋರನು ಸೂಣ್ಯಾ ಬಾಲ್ಲಾಕ ನಾರಾಯಣ ತೈಲ ಪುಸಲ್ಯಾರಿ ತೆ ಸರೂತ ಜಾಯ್ತುವೆ?" ಮ್ಹಳ್ಳೈಲೆ ವಾಕ್ಯ ಪೊಳೆವೇತ. ಗಾದೆ ಉತ್ರ ಹಾಂಗಾ ಬಾಳಮಾಮಾನ ಆಯ್ಚೆ ಕಾಲಾಕಾ ಹೊಂದ್ಸುಚೆ ತಶ್ಶಿ ಬದಾಲಾಯ್ಲೂನು ಸೃಷ್ಟಿ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ತಾಂಗೆಲೆ ಉತ್ರಾಕ್ ಆನಿ ಬುದ್ವಂತಕಾಯಾಕ ಆಮ್ಮಿ ಮೆಚ್ಚೂಕಾತೀಚಿ. ಕಸ್ಸಲೆ ಕೆಲ್ಲಾರಿಚಿ ಬದಲ ಜಾಯ್ನುತ್ತಿಲೆ ಲೋಕಾಚೆ ಸ್ವಭಾವು. ಸಮಾಜಾಂತು ಆಸ್ಚೆ ಜನಾಲೆ ರೀತಿ ಹೆ ವಾಕ್ಯಾಂತು ಆಯ್ಲಾ ನಂವೆ?

ಅಸ್ಸಲೆ ಶೈಲೀಂತು ಬೊರೊಚಾಂತು ಬಾಳಮಾಮು ಏಕ್

ಅಗ್ರಮಾನ್ಯ ಲೇಖಕು. "ಹಾಂವ ಜಾಣ ನ್ಹಂಯಿ... ತುಮ್ಮಿ...? ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಸಾನ ವಿಭಾಗಾಂತು ತಾನ್ನಿ ಶಬ್ದಾ ಸಂಗಾತ್ ಚಮತ್ಕಾರ ಕರ್ತಾಸ್ಸಿಲೆ. ಹೆ ಪೂರ್ತಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಸ್ವಂತ ಕಲ್ಪನಾ ಜಾವ್ನುಸ್ಸಿಲೆ ಆನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಮನ ನಿರಂತರ ಜಾವ್ನು ಅಸ್ಸಲೆ ಕಲ್ಪನಾ ಕೊರ್ಡ್ಯಾಂತು ಮಗ್ನ ಜಾವ್ನುಕ್ಹಾ ಆಸ್ತಾಲೆ. ತಸ್ಸಲೆ ಪಾಂಚ ಉದಾಹರಣಾ ಹಾಂಗಾದಿಲ್ಲ್ಯಾ.

ವಿ-ರಾಮು ರಾವಣಾಲೊ ವೈರಿವೆ?

ದಿ-ವಾಳಿ ರಾಂದಯೇಕ ಜಾತ್ತಘೆ?

ಬಾ-ಶಿಂಗ ಗೊರ್ವಾಂಕ ಯೆತ್ತಾವೆ?

ದು-ರ್ವಾಸಾಕ ಘ್ರಾಣೆಕಿ ಪರಿಮಳು ?

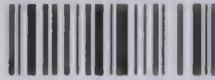
ವಿ-ಶ್ವಾಸು ನಾಂಕಾನಿ ಸೊಡತ್ತಾತಿವೆ?

ಬಾಳಮಾಮಾನ 'ಹೋಡು-ಸಾನು' ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ವಿಷಯಾಂತು ಸಾನ ಪ್ರಬಂಧ ಬರ್ಯೆತಾಲೇತಿ. ಹಾಂಗಾ ತಾನ್ನಿ ಕಾಣ ಘೆವ್ಚೆಸ್ಸಿಲೊ ವಿಶಯು , ವಸ್ತು ಆಮ್ಕಾ ಸಮ ಗೊತ್ತು ಆಸ್ಸಿಲೊಚಿ -ಸಾತ್ತೆ . ಟೊಪ್ಪಿ, ಮುಂಡಾಸು , ಬಾಟ್ಲಿ, ಬಾಲ್ದಿ, ಬೊಡ್ಡೊ, ಮಾಡ್ಡೊ, ಮಾಡ್ಡಿ, ಕಾಡ್ಡಿ, ಗೊಡ್ಡಿ, ದೊಡ್ಡಿ, ಚಡ್ಡಿ - ಅಶ್ಶಿ ಹಿ ಪಟ್ಟಿ ಆನೀಕ್ ದೀಗ ಆಸ್ಸ. ತಾನ್ನಿ ಪ್ರಬಂಧ ಬರೊಚೆ ಕಲಾ ಕಶ್ಶಿ ಸಾಧನ ಕೆಲ್ಲೀ ಮಳ್ಳೆಲ್ಲ್ಯಾಕ್ ಹಿ ಸಾನ ಲೇಖನ ವಾಜ್ಜೂಕ. ಹಗುರ ಧಾಟೀಂತು ಬರ್ಯೆಯಿಲಾ, ಜಾಲ್ಲ್ಯಾರಿಚಿ ವಾಜ್ಜಿತಾಲ್ಯಾಕ್ ಖುಷಿ ಜಾವ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ತಾನ್ನಿ ಹಾಂಗಾ ಬರೆಯಿಲಾ .

ತೆ ಸಾನ ವಿಷಯು ಯಾ ವಸ್ತುಚೆ ಮಹತ್ವ ಸಂಗ್ತಾಚಿ, ಧಾರವಾಹಿ ಜಾವ್ನು ತಾನ್ನಿ ಪ್ರತಿ ಮಯಿನೊ ಬರೆಯಿತಾ ಆಸ್ಸಿಲೆ. ತಾಂತು ಏಕ್ ಬಾಂದಾವಳಿ ಆಶ್ಶಿಲೆ ಏಕ್ ಪ್ರಬಂದ ಮುಕ್ತಾಯ ಕರ್ತಾನಾ ತೆ ವಿಷ್ಯಾಚೆ ಪ್ರಾಸಾ ತಕೀತ ಜಾವ್ನು ಆನ್ಯೆಕ್ ವಿಶಯಾಚೆ ಪ್ರಸ್ತಾಪು ತಾನ್ನಿ ಕರ್ತಾಲೆ.

'ಟೊಪ್ಪಿ' ವಿಶಯು ಪುಡೆ ಪ್ರಬಂದ ಬರೊನು ತಾಜ್ಜೆ ನಂತ್ರ 'ಮುಂಡಾಸಾ' ವಿಶಯಾರಿ ಬರ್ಯೆತಾಚಿ' ಟೊಪ್ಪಿಲೊ ಬಾಪ್ಪು ಸು ಮುಂಡಾಸು' ಹ್ಯೋಣು ಪ್ರಾರಂಭಾಂತುಚಿ ಪರಿಚಯ ಕೋರ್ರು್ನ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಮನ ಆಕರ್ಷಿತ ಕರ್ತಾಲೆ. ಉತ್ರಾ ಮುಖಾಂತ್ರ ವಾಚಕಾಂಕ್ ತಾಂಗೆಲೆ ಕಡೆ ಆಕರ್ಷಣ ಕೊರ್ಚೆ ಶಕ್ತಿ ಗಾತ್ರಾಂತು ಸಾನ ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ ಹೆ ಲೇಖನಾಕ್ ಆಶ್ಶಿಲೆ ಏಕ್ ಉದಾಹರಣಾ.

'ಬೊಡ್ಡೊ' :- ಹ್ಯಾ ಪಟಿಚ್ಯಾ ಸಾನ ವಿಷಯಾಂತು ಹಾಂವೆ ಉಲ್ಲೇಖ ಕೊರ್ಚೊ ವಸ್ತು 'ಬೊಡ್ಡೊ'. ಹೊ ಗಾತ್ರಾನ ಸಾನ ನ್ಹಂಯಿ. ಹಾಗ್ಗೆಲೆ ಧೂವ ಕಿ ಬೈಣಿ - 'ಬಡ್ಡಿ' - ತಿ ಸಾನಿ. ಮ್ಹಾತಾರ್ಯಾಂಕ 'ಬೊಡ್ಡೊ' ಆಸ್ಸೇಕು ಪೂತು ಮ್ಹಳ್ಯಾರಿಯಿ ಅತಿಶಯೋಕ್ತಿ ಜಾಯ್ನಿನಾ'- ಹೆ ಪ್ರಬಂಧ ಪ್ರಾರಂಭು ಜಾವ್ಚೆ ರೀತಿ. ತಾನ್ನಿ ಮುಕಾವ್ಯೆಲೆ ಮಯಿನಾಂತು ಬರೊಚೆ ವಿಶಯಾಚೆ ಪ್ರಸ್ತಾಪು ಅಂತ್ಯಾರಿ ಸಾಂಗೂನು ಏಕ್ ಮಯಿನೊ ರಾಕ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ಕರ್ತಾಲೆ. 'ಬೊಡ್ಡೊ' ಜಾಲ್ಲೆ ನಂತರ ತಾನ್ನಿ 'ಮಾಡ್ಡೊ' ವಿಶಯಾರಿ ಬರ್ಯೆತಾತಿ. ತೆ ಪ್ರಬಂಧಾಚೆ ಅಂತ್ಯಾರಿ 'ಮಾಡ್ಡ್ಯಾ ಮಹಿಮಾ ವರ್ಣನಾ



ಹಾಂಗಾ ರಾಬ್ಲೊನು ಮುಕಾವ್ಯೆಲೆ ಲೇಖನಾಂತು; ಮಾಡ್ಡ್ಯಾ ಭೈಣಿ 'ಮಾಡ್ಡಿ' ಹಿಗ್ಗೇಲಿ ಹಕೀಕತ ಸಾಂಗತಾ 'ಮ್ಹೊಣು ತೆ ಸೂಚನಾ ದಿತ್ತಾಲೇತಿ. ಏಕ್ಯೇಕ ಪ್ರಬಂಧ ಪ್ರಾರಂಭ ಜಾವ್ಚೆ ರೀತಿ ಅನನ್ಯ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ತಾಲೆ. 'ಮಾಡ್ಡಿ' ಮಾಡ್ಡ್ಯಾ ವರೀಚಿ ದೀಗಿ. ಜಾಲ್ಲ್ಯಾರಿ ಮಾಡ್ಡ್ಯಾ ಇತ್ತುಲೆ 'ಥೋರಿ ನ್ಹಂಯಿ, ಸಪುರಿ' ಮ್ಹೊಣು ಪ್ರಾರಂಭು ಜಾವ್ಚೆ ತಾಂಗೆಲೆ ಬರ್ಪಿಕ್ ಆಕರ್ಷಿತ ಜಾಯ್ನಿತ್ತಿಲೊ ಕೋಣ್ ಆಸ್ಸ. ತಶೀಂಚಿ 'ಸಾರ್ನಿ' ವಿಶಯಾಂತು ಪರಿಚಯ ಕೋರ್ನು ದಿತ್ತಾಚಿ 'ಪುಕ್ಕ್ಯಾ ಕೋಣಿ ಆಸಲ್ಲ್ಯಾರಿ ತಾಕ್ಕಾ ವೀರಾಧೀವೀರು, ಸಾರ್ನಿವೀರು ಮ್ಹಣು ಟೀಕಾ ಕರತಾತಿ' ಮ್ಹೊಣು ಬರೊಚೆ ಬಾಳಾಮಾಮಾಲೆ ವಿಶಿಷ್ಟ ಶೈಲೀಕ್ ಕೋಣೆ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾರಿಚಿ ಮೆಚ್ಚೂಕ.

ಬಾಳಮಾಮನ ತಾಂಗೆಲೆ ಪತ್ರಿಕಾ ಮುಖಾಂತ್ರ ಮಸ್ತ ಜನ ಕವಿ ಆನಿ ಕಾಣ್ಯೊ ಬರ್ಯೆತಾಲ್ಯಾಂಕ ಪ್ರೊತ್ಸಾಹು ದಿಲ್ಲಾ. ತಾಂಗೆಲೆ ಪತ್ರಿಕೇಂತು ಬರೊಚ್ಯಾಕ ಪ್ರಾರಂಭು ಕೋರ್ನು ಆಜಿ ಕೊಂಕಣಿಸಾಹಿತ್ಯ ಕ್ಷೇತ್ರಾಂತು ನಾಂವ ಘೆತ್ತಿಲೆ ಮಸ್ತ ಜನ ಆಸ್ಸತಿ. ಶ್ರೀ ಕೆ. ಎನ್. ರಾವ್ ದಾಂಡೇಲಿ, ಶ್ರೀ ಕೊಚ್ಚಿ ಅನಂತ ಭಟ್ಟು, ಶ್ರೀ ಎಂ. ಮಾದವ ಪೈ, ರತ್ನಾಕರ ಶೆಣ್ಯೆ-ಹಾನ್ನಿ ತೆ ಲೇಖಕ ವರ್ಗಾಂತು ಪ್ರಮುಖ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸತಿ. ಕೊಂಕಣೀ ಸಾಹಿತ್ಯ ಆನಿ ಭಾಷೆ ವಿಶಯಾಂತು ಆಲೋಚನಾ ಕರ್ತಾಲ್ಯಾಂಕ 'ಪಂಚ್ಕಾದಾಯೀ'ನ ಅವಕಾಶು ಕೋರ್ನು ದಿಲ್ಲೊ. ತಾಂಗೆಲೆ ವಿಚಾರ

ಮಂಡನ ಕೊರ್ಚ್ಯಾಕ್ ಏಕ್ ವೇದಿಕಾ ಸೃಷ್ಟಿ ಕೊರ್ನು ದಿಲ್ಲೆ. ಭಾಷಾ ಅಭಿಮಾನಾ ದೃಷ್ಟೀನ ಹೆ ಕಾಮ ಚೆಂದ ರೀತಿನ ಚಲ್ಲಾ.

ಬಾಳಾಮಾಮನ ತಾಂಗೆಲೆ ಪತ್ರಿಕಾ ಕೆಲ್ಲಿಲಿ ಹೇಂಚಿ ಕಾರಣಾನಿ. ಭಾಷಾ ಅನಿ ಸಮಾಜು -ಹಾಜ್ಜೆ ಸೇವಾ ತಾಂಗೆಲೆ ಜೀವನಾಚೆ ಉದ್ದೇಶು ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೊ. ತಾಂಗೆಲೆ ಜೀವನ್ ಪೂರ್ಣ ಜಾವ್ನು ಹೆ ಏಕ್ಕs ಕಾಮಾಕಾ ತಾನ್ನಿ ಸಮರ್ಪಣ ಕೆಲ್ಲಾ. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ಮ್ಹಳ್ಳ್ಯಾರಿ ತಾಂಕ ಕಸ್ಸಲೀಕಿ ಏಕ ಉತ್ಸಾಹು, ಆವೇಶು. ತೆ ಗುಣ ಆಜೀವರೀನ, ತಾಂಗೆಲೆ ಹೆ ಪ್ರಾಯಾಂತುವರೀನ ಆಮ್ಮಿ ಪೊಳೊವೇತ್.

ಭಾಸ ಕೊಂಕಣಿ ಅತಿ ಪುರಾತನಿ
ಗೋಡಿ ಗೋಡಿ ಪಯಸ್ಸನಿ
ಚಾರಿ ರಾಜ್ಯಾಂತು ಹೋಲಚಿ ವಾಹಿನಿ
ಆಂಚಿ ಆವ್ಯೆ ಭಾಸ್ ಕೊಂಕಣೀ"

ವ್ಹೊಡಾಣಿ ಉತ್ಸಾಹಾನಿ ಸಾಂಗೀಲೆ ಕವಿ ಆವ್ಸ್ಗೆಲೊ ಬಾಳಮಾಮು. ತಾನ್ನಿ ಪತ್ರಿಕಾ ಪ್ರಾರಂಭು ಕರ್ತನಾ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಕ ಅಕಾಡೆಮಿ ಜಾಂವ್ಹೊ, ಪ್ರೋತ್ಸಾಹು ಜಾಂವ್ಹೊ ನಾ ಆಶ್ಶಿಲೆ . ಏಕಲವ್ಯಾಲೆ ಪರಿಕ್ಕ ಸಾಧನಾ ಕೆಲ್ಲಿಲೊ ಜೀವ್ನು ಆಮ್ಗೆಲೊ ಬಾಳಮಾಮುಲೊ. ತಾನ್ನಿ ತೆ ಕಾಲಾಂತು ಬರೆಯಿಲೆ ಸಂಪಾದಕೀಯ ಲೇಖನ ತಾಂಗೆಲೆ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾಭಿಮಾನ ದಾಕ್ಕೊನು ದಿತ್ತಾ.

ಪತ್ರಿಕೇಚೆ ಪ್ರಥಮ ವರಸಾ ಸಂಚಿಕೇಂತು 'ಮಾತೃಭಾಷಾ ಪ್ರಚಾರು ಇತ್ಯಾಕ್ ಅವಶ್ಯ ಆಸ್ಸ(ಫೆ. ೧೯೬೭), ಭಾಷಾಭಿವೃದ್ಧೀಕ ಸಹಾಯು ಕರಾ (ಮೇ ೧೯೬೭), ಶಾಲೇಂತು ಕೊಂಕಣಿ ಶಿಕೊಚ್ಯಾ ವ್ಯವಸ್ಥಾ (ಜೂನ್ ೧೯೬೭) ಮ್ಹಳ್ಳೆಲೆ ಸಂಪಾದಕೀಯ ಲೇಖನ ತಾನ್ನಿ ಬರೆಯಿಲೆ ಆಸ್ಸ. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ವಯ್ರಿ ತಿತ್ಲೆ ಕಾಂಯ್ ಮೋಗು ನಾತ್ತಿಲೆ ವೇಳಾರಿ ತಾನ್ನಿ ' ಮಾತೃಭಾಷೇಚ್ಯಾ ಪ್ರಚಾರಾಕ ಸಹಾಯು ಜಾವ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ಕೊಂಕಣಿ ಬಾಂಧವ ಪರಸ್ಪರ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರು ಕೊಂಕಣೀನ ಕರಾ', 'ಕೊಂಕಣ್ಯಾಂಗೆಲೆ ಸರ್ವಸಭಾ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮು ಕೊಂಕಣಿನಿಡಚೆ ಚಲ್ಚೆ ಭಾಷಾ ಪ್ರಚಾರ ದೃಷ್ಟೀನ ಬರೆ' ಮ್ಹೋಣು ತಾನ್ನಿ ಉತ್ತೇಜನ ದಿಲ್ಲೆಲೆ ಆಸ್ಸ. ತಾಂಗೆಲೆ ಪ್ರತಿ ಏಕ ಉಸ್ವಾಂತು ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ಪ್ರೇಮು ಆಮ್ಮಿ ಪೊಳೊವೇತ್.

ಜೀವನಾವಯ್ರಿ ತಾನ್ನಿ ದವರ್ಲ್ಲೆಲೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯು ತಾನ್ನಿ ಏಕ ಕಡೆ ಅಶ್ಶಿ ಸಾಂಗ್ತಾತಿ:

ಜೀವನ ಏಕ್ ಆನಂದಾತಿರೇಕು-ತೆ ಸ್ವೀಕಾರ ಕರಾ

ಜೀವನ ಏಕ್ ಸದವಕಾಶು - ತಾಜ್ಜೊ ಸದಪಯೋಗು ಕರಾ"

ಮ್ಹೋಣು ಉಪದೇಶು ದಿಲ್ಲಾ. ತಸ್ಸಲೆ ಜೀವನ ಚಲಾಯಿಸಿಲೆ ಮನಿಶು ತಾನ್ನಿ. ಕೆಲವ್ ಪಂತ ನಿಷ್ಠುರ ಜಾವ್ನು 'ತೊಂಡ ಧಾಂಪಿ, ಕರ್ಮುಉಲ್ಲೊವೊ' ಮ್ಹೋಣು ತಾನ್ನಿ ಸಾಂಗಿಲೆ ವರೀನ ಆಸ್ಸ. ಆಮ್ಮಿ

ಕೊಂಕಣಿ ಜನ ಆಳ್ಶಪಣಾನ ಬೋರ್ರು ಆಶ್ಶಿಲೆ ವೇಳಾರಿ ಅಸ್ಸಲೆ ಉತ್ರ ಅಮ್ಕಾ ಜಾವ್ಕಾ ಜಾತ್ತ.

ಕೊಂಕಣಿಭಾಷೇಕ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಮಾನ್ಯತಾ ಮೆಳ್ಳಾ. ತೀ ಭಾಷಾ ಅಟ್ಟಾ ಪರಿಚ್ಛೇದಾಕ ಮೆಳ್ಳಾ ಮ್ಹೊಣು ಬಾಳಮಾಮನ ತೆ ಕಾಲಾಂತುಚಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಸಂಘರ್ಷು ಪ್ರಾರಂಭು ಕೆಲ್ಲೆಲ್ಲೊ. ಬಾಳಮಾಮು ಏಕ್ ರೀತಿನ ಗೌಡಸಾರಸ್ವತಜನಾನಿ ಉಲ್ಲೊಚೆ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಚೊ ಭೀಷ್ಮಾಚಾರ್ಯು ಮಳ್ಳ್ಯಾರಿ ಕಾಂಯ್ ಚೂಕಿ ನಾ. ತಾಂಗೆಲೆ ತಸ್ಸಲೆ ಜನಾ ನಿಮಿತ್ತ ಆಜಿ ಕೊಂಕಣಿ ಲೋಕಾಚೆ ಆಶಾ ಪೂರ್ತಿ ಸಂಪನ್ನ ಜಾಲ್ಲಾ. ಆಜಿ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷೇಕ ಮ್ಹೊಣು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ ಸ್ಥಾಪನಾ ಜಾಲ್ಲಾ. ತೆ ನೈಶಿ ಬಾಳಮಾಮುವರೀನ ಹೆ ಅಕಾಡೆಮಿಚೊ ಅಧ್ಯಕ್ಷಜಾವ್ನು ೫.೧೦.೧೯೯೫ ತುಲಾನ ೧೬.೪. ೧೯೯೭ ಥಂಯ್ ತಾನ್ನಿ ಸೇವಾ ಕೆಲ್ಲಾ. ಅನಾರೋಗ್ಯ ನಿಮಿತ್ತ ತಾನ್ನಿ ನಿವೃತ್ತ ಜಾವ್ಕಾ ಜಾಲ್ಲ್ಯಾರಿ ಆಜಿವರೇನ್ ತಾನ್ನಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಸೃಷ್ಟಾತ್ಮಕ ಕಾಮಾಂತು ಬುಡ್ಡೋನು ಆಸ್ಸತಿ. ತೆ ಕಾಮಾಂತುಲಾನ ತಾನ್ನಿ ನಿವೃತ್ತಿ ಜಾಯ್ನಿತಿ ಆನಿ ನಿವೃತ್ತಿವರೀನ ಜಾವ್ಚ್ಯಾ ನಜ್ಜಾ.

ಇತ್ಲೆ ದೀರ್ಘಕಾಲಾನ ಸಾಹಿತ್ಯರಚನಾ ಕೋರ್ರು ಆಯ್ಯಿಲೆ ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಕಾಣ್ಯೊ, ಲೇಖನ, ಕವನ, ಸಂಪಾದಕೀಯ ಸಕ್ಕಡ ಸಂಗ್ರಹ ಕೋರ್ರು ಸಮಗ್ರ ಜಾವ್ನು ಪ್ರಕಟ ಜಾವ್ಚೆ ವೇಳು ಆತ್ತ ಆಯ್ಲಾ.

ತೆ ಮುಖಾಂತ್ರ ತಾನ್ನಿ ಚಳ್ಳಲೆ ಎತ್ತರ , ತಾನ್ನಿ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಸಾಧನಾಚೆ ವಿಸ್ತಾರ ಆನಿ ತಾಜ್ಜೆ ಆಳಾಚೆ ಸ್ವರೂಪ ಕೊಂಕಣಿಜನಾಕ ಪ್ರಾಪ್ತಾ ಜಾವ್ಕಾ. ಅಸ್ಸಲೆ ಮನಿಶ್ಯ ಹೆ ಲೋಕಾಚೆ ಪುಣ್ಯ, ಮ್ಹಳ್ಳಲೆ ಮಣ್ಕೆ ಜನ್ಮಾಕ ಯೆತ್ತಾತಿ. ತಾಂಗೆಲೆ ಕೃತಿ ಆಮ್ಗೆಲೆ ದೊಳ್ಯಾ ಮುಕಾರಿ ಕೆದ್ದಾನಾ ಆಸ್ಕಾ. ಮುಕಾವ್ಯೆಲೆ ಪೀಳ್ಗ್ಯಾಂಕ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಕ ಜಾವ್ನು ಉರ್ಕ, ಕೋಣೆಪುಣೆ ಮುಕಾರಿ ಯೇವ್ನು ಹೆ ಕೋರ್ರು ಆಮ್ಗೆಲೆ ಹೆ ಋಣ ಸಂದಾಯ ಕೊರ್ಕಾ."

ಬಾಳಮಾಮಾಕ ಪಳೆಯಿಲೆ ತಕ್ಷಣ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಗಮನಾ ಯೆವ್ಚೆ ಅಂಶು ಮ್ಹಳ್ಳಾರಿ ತಾಂಗೆಲೆ ತೊಂಡಾ ವ್ಯೆಲೋ ನಿಷ್ಕಲ್ಮಶ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಚೊ ಹಾಸು. ಪ್ರಾಯಾಚೆ ಗಾಂಭೀರ್ಯ ವೊಟ್ಟು ತೊ ಹಾಸು ಆಜ್ಜೀಕ್ ಅಮ್ಕಾ ಆಕರ್ಷಿತ ಕರ್ತಾಸಾ. ತೆ ಹಾಸಾಚೆ ಉಜ್ವಾಡು ಆನೀಕ ಊಣೆ ಜಾಯ್ನಿ.

ಬಾಳಮಾಮನ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ಖಾತೀರ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಸೇವಾ, ಆನಿ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಸಮಾಜ ಕೆದ್ದಾನಾ ಜಾಗ್ರತ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಚೆ ತಶ್ಶಿ ತಾನ್ನಿ ಕೆಲ್ಲೆಲೆ ಕಾಮ ಪೂರ್ತಿ, ಬರಿ ಶಬ್ದಾಂತು, ಬರೋನು ಸಾಂಗ್ಚ್ಯಾ ಜಾಯ್ನಾ.

ಹಾಂವೆ ಪುಡೆ ಸಾಂಗೆಲೆ ಮಣ್ಕೆ ಬಾಳಮಾಮಾಲೆ ಬಹುಮುಖೀ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ. ತೊ ಎಕ್ಲೊ ಕವಿ, ಗಾಯಕು, ಕಲಾವಿದು, ವಾಗ್ಮಿ, ಸಂಪಾದಕು, ಕಾಣ್ಯೊ ಬರೈತಾಲೊ-ಅಶ್ಶಿ ತಾಂಗೆಲೆ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವಾಕ ಮಸ್ತ ತೊಂಡ ಆಸ್ಸತಿ. ಕೊಂಕಣಿಭಾಷೇಂತು ಸಿನಿಮ ತಯ್ಯಾರ ಕೊರ್ಚೆ ಪ್ರಯತ್ನ ಜಾಲ್ಲೆಲೆ

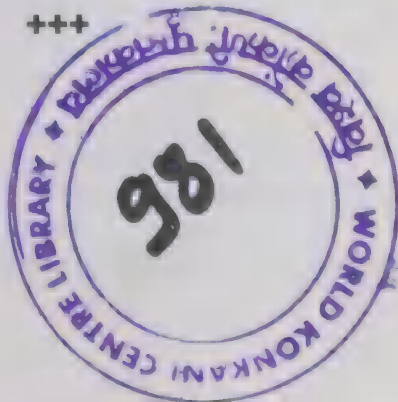
ವೇಳಾರಿ ಸಿನಿಮಾಕಾಣ್ಯಾಕ್ ಸಂಭಾಷಣಾ, ಆನಿ ಗೀತ ರಚನ ಕೋರ್‍ನು ದಿಲ್ಲೆಲೆ ನೈಶಿ ತೆ ಸಿನಿಮಾಂತು (ಜನಮನ-ಗ್ಗಲಲ) ತಾನ್ನಿ ಕಲಾವಿದ ಜಾವ್ನು ಕಾಮ ಕೆಲ್ಲಾ. ಪ್ರಾಯು ತಾಂಗೆಲೆ ಉತ್ಸಾಹಾಕ ಆಡ ಯೇನಿ.

ಜೀವನಾಂತು ತಾನ್ನಿ ಕಾಂಯ್ ಹೋಡ ಆಶಾ ದವರ್‍ನು ಘೇವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ ನ್ಹಂಯ್. ಆಸ್ಸಿಲ್ಯಾಂತು ತೃಪ್ತಿ ಪಾವ್ತಾಚಿ ಆರಾಮಾರಿ ಜೀವನ ಕಾಡ್ತಾ ಆಸ್ಸತಿ. ಜಾಲ್ಲ್ಯಾರಿ ಸಾಧಾರಣ ಜಾವ್ನು ದುಸ್ರ್ಯಾಲ್ಯಾಂತು ನಾತ್ತಿಲೆ ಏಕ್ ಗುಣ-ಆದರ್ಶ - ತಾಂಗೆಲಾಗ್ಗಿ ಆಸ್ಸಿಲೆ. ಹೇಂಚಿ ಕಾರಣಾನಿ ತಾನ್ನಿ ಆಮ್ಕಾ ಆದರ್ಶ ವ್ಯಕ್ತಿ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸತಿ. ಸಮಾಜಾಚೆ ಆಡಂಬರು ಅನಿ ಪ್ರದರ್ಶನಾಕ್ ತಾನ್ನಿ ಸಕತ್ ವಿರೊಧಿ ಜಾವ್ನು ಆಶ್ಶಿಲೆ. ಕಪಟ ಮಳ್ಳ್ಯಾರಿ ತಾಂಕಾ ಜಾಯ್ನಾ. ಬಾಳಮಾಮುಚಿ ಏಕ್ ಸರಳ್ ಆನಿ ಸಜ್ಜನ ವ್ಯಕ್ತಿ . ತಾನ್ನಿ ಗುರುಮಠಾಚೆ ಭಕ್ತ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸತಿ. ಜಾಲ್ಲಾರಿ ತಾಂಗೆಲೆ ಕುರುಡುಭಕ್ತಿ ನ್ಹಂಯ್. ಸಮಾಜಾಚೆ ಲೋಪದೋಷ ನಿರ್ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯ ಜಾವ್ನು ಸಾಂಗ್ತಾಚಿ ತಾಜ್ಜೆ ಕಡೆ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಗಮನ ಹಾಡ್ತಾಶ್ಶಿಲೆ. ವರದಕ್ಷಿಣಾ ತಸ್ಸಲೆ ರೋಗು ನಿವಾರಣಾಕ ತಾನ್ನಿ ಮಸ್ತ ಪ್ರಯತ್ನ ಕೆಲ್ಲಾ. ವೈಚಾರಿಕತಾ ವಾಡ್ಡೊಚಾಕ ತಾಂಗೆಲೆ ಲೇಖನಾ ಮುಖಾಂತ್ರ ಪ್ರಯತ್ನ ಕೆಲ್ಲಾ.

ಸಕ್ಕಾಂಪಶಿ ತಾನ್ನಿ ಕೊಂಕಣೀಚೆ ಮಾಹಾ ಅಭಿಮಾನಿ ಜಾವ್ನು ಆಸ್ಸತಿ. ತಾಂಗೆಲೆ ದೀಸಾನುದೀಸಾಚೆ ಜೀವನಚಿ ಕೊಂಕಣೀ ಖಾತೀರ,

ಆನಿ ತಾಜ್ಜೆ ಅಭಿವೃದ್ಧೀ ಖಾತೀರ. ಬಹುಶಃ ತಾಂಗೆಲೆ ಸಕ್ಕಡ ಸಾಧನಾ ಪಳೈತಾನಾ, ಅಸ್ಸಲೊ ಅನೇಕ್ಟೊ ಮನಿಶ್ಯಾಕ್ ಆಮ್ಮಿ ಸೊದ್ದೂಚಾಕ ಆಕಾಶ ಪಾತಾಳ ಏಕ ಕೊರ್ರ್ಕಾ ಜಾತ್ತಾ. ಆಜಿ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಪುಣ್ಯಾಬಲಾಸಿ ಬಾಳಮಾಮು ಆಮ್ಕಾ ಸ್ಫೂರ್ತಿದಾಯಕ ಜಾವ್ನು. ಆದರ್ಶಪ್ರಾಯ ಜಾವ್ನು ಆಮ್ಗೆಲೆ ಸಂಗಾತ ಆಸ್ಸತಿ. ತಾನ್ನಿ ಘಾಲ್ನು ದಿಲ್ಲೆಲೆ ರಾಜಮಾರ್ಗ ಆಸ್ಸ. ತೆ ಮಾರ್ಗಾರಿ ಚಮಕತಾಚಿ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಚರ್ಡುವಾಂಕ ತಾಂಗೆಲೆ ವಿಷಯಾರಿ - "ಬಂಟ್ವಾಳ ಬಾಳೊ ಮ್ಹಳ್ಳಲೊ ಏಕ್ಲೊ ಆಶ್ಶಿಲೋ ಮ್ಹಣು ಕಾಣಿ ಸಾಂಗ್ತಾಚಿ ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ಆನಿ ಸಮಾಜಾಚಿ ಉನ್ನತೀ ಖಾತೀರ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಪ್ರಯತ್ನ ಆಮ್ಮಿ ಮುಕಾರ್ಸುನು ಹೊರ್ರ್ಯೆತ. ತಾನ್ನಿ ಲಾವ್ನು ದವರ್ಲ್ಲೆಲೆ ನಂದಾದೀಪ ಆನೀಕ್ ಜಳ್ತಾ ಆಸ್ಸ. ತೆ ದಿವ್ಯಾನ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಘರ್ಚೆ ದಿವ್ಟೊ ಜಳೋನು, ತೆ ಉಜ್ವಾಡಾಂತು ಕೊಂಕಣಿಚೆ ಕಾಮ ಅಮ್ಮಿ ಕೆಲ್ಯಾರಿ ಆಮ್ಗೆಲೆ ಜೀವನಾಕ ವರೀನ ಏಕ್ ಅರ್ಥು ಯೇತ.

+++



ಅನುಬಂಧ

೧. ನಾಂವ : ಬಂಟ್ವಾಳ ವಾಸುದೇವ ಬಾಳಿಗಾ

೨. ಜನನ : ೧೩-೦೮-೧೯೧೮

೩. ಆವ್ಸ-ಬಾಪ್ಸುಲೆ ನಾಂವ : ಶ್ರೀಮತಿ ರತ್ನಾ ಬಾಳಿಗ -
ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಬಾಳಿಗ

೪. ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸು : ಇಂಟರ್ ಮೀಡಿಯೇಟ್(ಬಿ. ಇ. ಎಂ. ಹೈಸ್ಕೂಲ್)

೫. ವ್ಹಾಡಿರ್ಲಿಕ : ೨೬-೦೨-೧೯೪೪

೬. ಬಾಯ್ಲ-ಚರ್ಡುಂವ : ಬಾಯ್ಲ -ಶ್ರೀಮತಿ ಉಮಾ(ಶಾಂತಾ) ಬಾಳಿಗಾ
ಚರ್ಡುಂವ-ಧೂವ : ಶ್ರೀಮತಿ ಇಂದುಮತಿ, ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸಮೋಹನು
(ಜಾವಂಯಿ), ಶ್ರೀಮತಿ ಶಾಂತೇರಿ(ನಾತಿ)-
ಶ್ರೀ ಗಣೇಶು (ನಾತ್ತಿಲೊ ಬಾಮ್ಮುಣು)
ಶ್ರೀ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಬಾಳಿಗಾ(ಪೂತು)-ಶ್ರೀಮತಿ ಉಮಾ
ಬಾಳಿಗಾ(ಸೂನ), ಚಿ. ದಾಮೊದರ ಬಾಳಿಗಾ(ನಾತ್ತು)

೭. ಉದ್ಯೋಗಾ ಅನುಭವು : ಲೆಕ್ಕ ಪರಿಶೋದಕಾಲೊ ಸಹಾಯಕು.
ಬ್ಯಾಂಕಾಚೊ ಮನೇಜರು,
ವಾಣಿಜ್ಯ ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಚೊ ವಿಕ್ರ್ಯಾ ಪ್ರತಿನಿಧಿ,
ವಿಮಾ ಕಂಪನಿಚೊ ಕಾರಕೂನ
ವ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಅಧಿಕಾರಿ.

೮. ಪತ್ರಿಕಾ ರಂಗಾಂತು : 'ನವಬಾರತ' ಪತ್ರಿಕೇಂತು(೧೯೪೨)
'ಸಾರಸ್ವತ' ಸಾಪ್ತಾಹಿಕಾಚೆ ಜಿಲ್ಲಾ ಪ್ರತಿನಿದಿ.
'ಪ್ರಭಾತ' ಸಾಪ್ತಾಹಿಕಾಚೆ ಜಿಲ್ಲಾ ಪ್ರತಿನಿಧಿ
'ಪಂಚ್ಯಾದಾಯಿ' ಸ್ಥಾಪಕ ಸಂಪಾದಕು
೧೯೬೭-೧೯೯೨
ವ್ಯವಸ್ಥಾಪಕ ಸಂಪಾದಕು(೧೯೯೨-)

೯. ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕ[illegible] ಅಕಾಡೆಮಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷ : ೧೫.೧೦.೧೯೯೫
ತುಲಾನ ೧೬.೦೪.೧೯೯೭ ಥಂಯ್.

೧೦. ಕೃತ್ಯೋ: ಭಗವದ್ಗೀತಾ, ಗೀತ ರಾಮಾಯಣ, ಭಜಗೋವಿಂದಂ

೧೧. ಭಾಗೀದಾರ್: ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ಮಂಡಲ, ಕರ್ನಾಟಕ -
ಸ್ಥಾಪಕ ಸದಸ್ಯ,
ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್-ಅಜೀವ ಸದಸ್ಯ,
ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಷಾ ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯಾಥಂ ಸಮಿತಿ-ಉಪಾಧ್ಯಕ್ಷ
ಕೊಚ್ಚಿನ್ ಕೇರಳ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿ-ಸದಸ್ಯ.

೧೨. ಕ್ರಿಯಾತ್ಮಕ ಚಟುವಟಿಕಾ : ಬೆಂಗಳೂರ್ ಆಕಾಶವಾಣೀಂತು ಸರಾಸರಿ
ಸ ಕವನ ವಾಚನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮು(೧೯೫೪
ತುಲಾನ ೧೯೬೫ ಥಂಯ್)
ಮೈಸೂರು ದಸರಾ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಾಂತು
ತೀನ ಪಂತ ಭಾವಗೀತಾ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮು
ದಿಲ್ಲಾ
'ಜನ-ಮನ' ಸಿನಿಮಾಚೆ ಸಂಭಾಷಣಾಕಾರ್
ಆನಿ ಗೀತ ರಚನಾಕಾರ್(೧೯೮೮)
'ಜನ-ಮನ' ಆನಿ
'ತಪಸ್ವಿನಿ'(೧೯೯೦) ಸಿನಿಮಾಂತು ನಟನಾ.

೧೩. ಮಾನ-ಸನ್ಮಾನು : ಅಖಿಲ ಭಾರತೀಯ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್
ತರ್ಪೇನ.
ಕೊಂಕಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿ, ಗೋವಾ ಹಾಜ್ಜೆ 'ಫೆಲೊ' ಪದವಿ,
ಕೊಂಕಣೀ ಭಾಶಾ ಮಂಡಳಿ, ಮುಂಬೈ- ಭಾಂಗ್ರಾ ಉತ್ಸವಾ ವೇಳ್ಯಾರಿ
ಸನ್ಮಾನು.
ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಿಷತ್, ಮಂಗ್ಳೂರು, ಸಮ್ಮೇಳನಾ ವೇಳಾರಿ,
ಕೇರಳಾ ಕೊಂಕಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿ, ಕೊಚ್ಚಿನ್.
ಟಿ.ಎಂ. ಎ. ಪೈ ಫೌಂಡೇಶನ್ ತರ್ಪೇನ,
'ಪರಬ್' ಮಂಗ್ಳೂರ್ ಹಾಂಗೆಲೆ ತರ್ಪೇನ,
ಮಂಗ್ಳೂರ್ ಪ್ರೆಸ್ ಕ್ಲಬ್ ಹಾಂಗೆಲೆ ತರ್ಪೇನ.
ಕರ್ನಾಟಕಾ ಪತ್ರಿಕಾ ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಶಸ್ತಿ(ಪನ್ನಾಸ್ ವರ್ಷಾಚೆ
ಪತ್ರಿಕೋದ್ಯಮವಸೇವಾಕ, ಕರ್ನಾಟಕಾ ಸರಕಾರ ತರ್ಪೇನ),
ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ, ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಶಸ್ತಿ(೧೯೯೯).

Sri B. V. BALIGA

Mr. Baliga became a konkani translator, composer, writer, speaker, editor, poet, singer, dramatist, actor and social worker. This earned him fame to name, not only in South Kanara but also amongst Konkani speaking people of other states. He earned the name of Mr. KONKANI, Mr. Baliga started his journalist career under late Sri M. Vaman Kudva. He was fully incharge of the Konkani Magazine "SARASWAT". Poems & Bhajans composed by Mr. Baliga in Konkani were published in " Gita Sanchay", His Konkani translations of " Bhagwadgita" & "Marathi Gita Ramayan" are popular.

Miss Mijar Lakshmi Pai, B.A. L.L. B.